

# La Almudaina

DIARIO DE LA MAÑANA -- AVISOS Y NOTICIAS

820. Cristo, 14 - Palma de Mallorca  
Teléfono 2142 - Apartado 82

AÑO LX. - Núm. 22.249  
Domingo, 1.º de Junio de 1947

Suscripción mensual 8'00 ptas.  
Número suelto 0'40 "

## EL JEFE DEL ESTADO abandonó ayer Barcelona

### Salió para Lérida, de donde seguirá hacia Madrid Su paso por Igualada y Cervera dió motivo a entusiastas y ruidosas manifestaciones de adhesión

#### DESPEDIDA

Barcelona. — A las nueve y diez minutos de la mañana ha abandonado su estancia oficial en Barcelona, S. E. el Jefe del Estado.

A las ocho de la mañana empezaron a llegar al Palacio de Pedrales las autoridades y personalidades representativas de Barcelona, que pasaron al Salón del Trono.

A las nueve y dos minutos hizo su entrada en el Salón el Caudillo, al que acompañaban los Ministros de Industria y Comercio y Trabajo, y sus Ayudantes. S. E. le estrechó la mano a todas las personalidades allí reunidas, que eran: El Capitán General de Cataluña, Teniente General Sochaga; Presidente de la Audiencia; Gobernador Militar; Obispo; Alcalde; Presidente de la Diputación; Rector de la Universidad; Jefe Superior de Policía; Delegado de Hacienda; Jefe de Correos y Telecomunicaciones; Fiscal de Tasas; Cónsul de la Argentina y Portugal y otros países; Presidentes de las Cámaras de Industria, Comercio y Navegación; Delegado Provincial de Educación Popular; Jefes de las Juntas de la CNS.; Consejeros Nacionales señores Calviño y Santamarina; Embajador de España, Sr. Mateu; Seminario Central; Cabillo Catedral; Representaciones de entidades académicas; Magisterio Nacional; Procuradores en Cortes; Asociación de la Prensa; Directores de Periódicos y Agencias; Alcaldes de Sabadell, Granollers y otros; representaciones de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire; Amirante Jefe de la Escuadra; Capitán General del Departamento Marítimo; Almirante Bastarache y nutridas representaciones de entidades barcelonesas.

Al saludar al Caudillo el Vicepresidente de la Diputación Provincial de Barcelona Sr. Oliva, le entregó un objeto de arte, formado por el gremio de cerrajeros de Barcelona, verdadera obra de artesanía de un gusto exquisito, al que S. E. agradeció vivamente.

Momentos después, el Caudillo emprendió la marcha entre una salva de aplausos de todo el concurso.

La ovación se reprodujo en la Avenida del Generalísimo, donde numerosísimo público se había congregado para rendir cariñosas y afectuosas despedidas al Jefe del Estado.

#### EN IGUALADA

Igualada ha tributado a Caudillo un recibimiento apoteósico. Esta ciudad, por la que hizo su entrada en Cataluña, el Generalí-

simo durante su viaje de Enero de 1942, ha servido hoy de cofón al viaje triunfal de S. E. por tierras de Cataluña.

Toda la ciudad aparece engalanada con millares de millares de colgaduras, banderas y gallardetes, arcos de triunfo y alfombras de flores. Todo el vecindario se ha lanzado a la calle para festejar con vivas a España y al Caudillo este gran acontecimiento.

Desde primeras horas de la mañana, caravanas de autobuses de los 33 pueblos que componen el partido judicial de Igualada, llegan con nutridas representaciones presididas por las respectivas autoridades. A la entrada de la población figura un monumental arco de triunfo, con la inscripción: «Igualada a Franco», a cuyo pie ha sido colocada una alfombra de flores formada por 150.000 clavos de vistosísimo efecto.

El Caudillo llegó a Igualada a las 10'30 en punto, atravesando el monumental arco instalado a la entrada de la ciudad, bajo del cual cumplimentaron a S. E. el Alcalde y jefes locales, ayuntamiento en corporación, arcipresbiterio, jerarquías y demás autoridades.

En dicho lugar aguardaba un imponente gentío que ha recibido al Generalísimo con visibles muestras de entusiasmo y emoción, aclamándolo e intensamente. La banda interpretó el Himno Nacional y millares de pañuelos saludaron al segunda estancia del Caudillo en Igualada.

#### LLEGADA A CERVERA

Cervera, primera población leridana en el itinerario de S. E. el Jefe del Estado, ha hecho un entusiástico recibimiento al Caudillo de los Españoles.

A las 11 y cuarto llegó a Cervera el Jefe del Estado, siendo señalado su presencia por los insistentes aplausos y acamaciones del pueblo entero que había acudido a recibirle.

La comitiva oficial a su paso por la población, amonó a marcha, deteniéndose el coche del Caudillo breves instantes para recibir la bienvenida del Alcalde que al frente de la corporación acudió a recibirle.

Seguidamente el Alcalde y concejales se agregaron a la comitiva y continuaron el viaje a Lérida.

#### LÉRIDA ESPERA A FRANCO

Lérida. — Esta ciudad se dispone a recibir al Caudillo de España y ha demostrado su gratitud e inquebrantable adhesión.

La ciudad aparece totalmente engalanada. Calles y plazas lucen banderas y gallardetes y las paredes de muchos edificios se encuentran llenas de pasquines con inscripciones alusivas a la llegada del Generalísimo.

De todas las poblaciones leridanas afluyen productores y aldeanos de los distintos ayuntamientos, con objeto de concentrarse en la capital.

#### LOS ANDORRANOS LE TESTIMONIARON SU AGRADECIMIENTO

Lérida. — Hacía su entrada el Caudillo en la ciudad de Lérida a las doce y media de la mañana. El recibimiento que la ciudad hizo a S. E. el Jefe del Estado ha sido verdaderamente apoteósico.

Frente al Ayuntamiento, se había congregado un número superior a treinta mil productores, llegados de distintos puntos de la provincia. Rindió honores al Caudillo un batallón de cazadores de montaña núm. 3.

Al llegar el Caudillo, el público prorrumpió en vitores y gritos de ¡Franco, Franco, Franco! agitando multitud de

(Pasa a la 16)



El nuevo Encargado de Negocios de los Estados Unidos en España Dr. Culberston, en su despacho de la Embajada norteamericana en Madrid

Foto Cifra Gráfica

## El Presidente De Nicola aprueba la lista del nuevo Gobierno italiano

### En él no figura ningún comunista

Roma, 31. — Alcide De Gasperi ha anunciado que el Presidente De Nicola ha aprobado la lista de ministros que le presentó. Entre ellos no figura ningún comunista.

La crisis, en vísperas del primer aniversario de la República, ha durado veinte días. — Efe.

#### DE GASPERI DIRIGE UN LLAMAMIENTO DE COLABORACION A "TODAS LAS CLASES SOCIALISTAS"

Roma, 31. — Media hora después de haber aprobado el Presidente De Nicola, la lista del nuevo Gobierno que le presentó De Gasperi, éste dirigió un llamamiento "a todas las clases sociales" para que cooperen en un esfuerzo supremo para defender el poder adquisitivo de la moneda italiana "única forma de lograr la confianza en el interior y obtener créditos en el exterior".

Hizo una alusión a posibles maniobras para derribar al nuevo Gobierno, y aunque no señaló concretamente a nadie es evidente que se refería a los comunistas.

Rechazó luego toda tacha antidemocrática. "Todo en mi vida es transparente y sincero" — dijo — Rechazó el título de Canciller o cualquier otro análogo y no aspiró a más que al de Jefe de un Gobierno popular, respetuoso y sometido al Parlamento.

De Gasperi manifestó que se había visto obligado a formar Gobierno a base de los cristiano-demócratas y de técnicos, por no haber logrado la colaboración de los restantes partidos.

Refiriéndose a las negativas deuros y otros a participar en el Gabinete, dijo: "Resulta imposible crear un Gobierno con elementos imbuídos de tales prejuicios. Nuestros males son comunes y en su solución deben cooperar también todos".

Añadió que se presentará a la Asamblea después del primer Consejo de Ministros que ha de celebrarse el martes.

"Aceptaremos el fallo de la Asamblea — declaró — Si conta-

mos con el apoyo y colaboración nos pondremos a trabajar, pero en otro caso habremos de ser reemplazados.

Confío sin embargo en que todos se darán cuenta de la gravedad de la situación y reconocerán nuestro sincero propósito de salvar las dificultades del momento. Será un acto de fe que puede conducir al resurgimiento de la vida general de un gran pueblo. — Efe.

## Los "Cinco Grandes" de la India se entrevistarán con el Virrey

### Para conocer del plan de cesión británico

Nueva Delhi, 31. — El Virrey, Lord Mountbatten ha dirigido una invitación oficial a los "cinco grandes" dirigentes políticos indios para que se entrevisten con él el lunes con el fin de que les sea comunicado el plan final del Gobierno británico para la transición del Poder a los indios.

Los "cinco" en cuestión son: el Pandit Nehru, Vicepresidente de Gobierno interino, y el Sardar Vallabhai Patel, Ministro del Interior del mismo, ambos del Congreso, Mohamed Ali Jinnah, Presidente de la Liga Musulmana y Lyaquat Ali Hyat Jan, Secretario de dicha organización y Ministro de Hacienda del referido Gobierno, y el Sardar Baldev Singh, Mi-

nistro de Defensa y representante de los Sikhs.

En todo el país se adoptan las mayores precauciones en evitación de desórdenes con motivo de la referida reunión.

En Nueva Delhi, numerosos elementos móviles de la policía recorrerán las calles dotadas de armas de guerra, y las tropas estarán dispuestas en varios puntos de la ciudad, preparadas para intervenir en caso necesario. Efe.

Hoy domingo  
cuestación de  
"Auxilio Social"



# "Mare Nostrum" celebró ayer el "Día del Seguro"

Anualmente la Sociedad "Mare Nostrum", celebra día 14 de mayo el "Día del Seguro", fiesta que este año tuvo que suspenderse con motivo de coincidir tal fecha con la visita de S. E. el Jefe del Estado a Mallorca, señalándose para el 31, ayer, el festejar tal jornada.

Un éxito completo fué el resultado del bien concebido programa que los organizadores confeccionaron, cuyos actos aisladamente interesantes, en conjunto prometían una diada de expansión a los numerosos empleados de la compañía.

## MISA EN SAN JAIME

Se inició la diada con una solemne Misa, que en sufragio de las almas de los funcionarios y familiares difuntos se celebró a las 9:30 en la parroquial iglesia de San Jaime por su Ecónomo el Rdo. don José Espases, asistido por dos funcionarios de "Mare Nostrum" don José Ripoll Estrades y don Antonio Artigues Mesquida.

El Altar mayor aparecía con gusto adornado y al igual que el resto del templo, espléndidamente iluminado, ocupando puestos preferentes en la nave central de la iglesia el Presidente don Narciso Canals, Director Gerente don Juan L. Pallicer, el Vicepresidente don Bartolomé Planas con sus respectivas familias y elementos que componen el Consejo de Administración.

## PARTIDO DE FUTBOL EN BUENOS AIRES

Terminada la misa y como segundo acto del programa tuvo lugar en el campo de "Buenos Aires" un interesante partido de fútbol, conteniendo los equipos de la Compañía y el del Instituto Nacional de Previsión, disputándose en el mismo una hermosa copa.

Los elementos integrantes de los dos equipos pusieron a prueba su entusiasmo y no escatimaron medios, dentro de la disponibilidad, para adjudicarse la victoria, y como ello no se determinó, al quedar empatados a dos tantos, con ello queda dicho que el partido fué entretenido, al par que interesante.

Por "Mare Nostrum" se alinearon los Sres. Cañellas, Sampol, Acmar, Burguera, Mata, Arbona, Sastre Gabriel, Arbós, Salvá y Morey.

Por el "I.N.P." lo hicieron los Sres. Salvá, Feliu, Munar, Real-Homar, Mas, Amengual, Pujol, Rotger, Caritós y Garcías.

Arbitró con singular acierto

## Mostacilla

### EL RIEGO DE LAS HIGUERAS

Hoy comenzamos el mes de junio, que, según el zaragozano comenzará con calores benignos que se irán acentuando a medida que el mes vaya metiendo sus narices en el verano.

Es un mes puesto bajo el signo del cangrejo, lo que está bien claro quiere decir que es bueno meterse en el mar, de tarde en tarde y mejor de mañana en mañana, como acostumbran hacer aquellos animales.

Es bueno también hacer otras varias cosas tales como injertar olivos, almendros y laureles, así como también arrancar los ajos. Esta última operación, desde luego es maravillosa para que le queden a uno las manos bien perfumadas, pero ¿qué importa?

Y sobre todo, en orden a esas cosas del campo y ya que dedicamos esta "Mostacilla" a la agricultura es también excelente recordar la conveniencia de regar durante este mes las higueras, a fin de que den frutos carnosos, con jugo y bien frescos.

¡Que debe ser muy divertido estar regando en junio, una por una las higueras de un secano de Mallorca!

A mí, la verdad, me da por las narices que Paladio --el agrónomo que da el consejo-- debía estar en la higuera. ¡O creía que una cosa era predicar y otra dar agua!

EL DE TANDA



Los empleados de "Mare Nostrum", reunidos ante el edificio social antes de salir para Palma Nova

Foto Ferrer

imparcialidad el señor Bisañez, de dar un día de expansión a sus funcionarios de Mare-Nostrum, laboriosos empleados.

## COMIDA DE COMPAÑERISMO

A las 13 horas, los doscientos y tantos empleados de la compañía, estaban aprontados en el domicilio social para trasladarse a las playas de "Palma Nova" donde tenía que celebrarse una comida de compañerismo y tras impresionarse unas fotos, tomaron plaza en cómodos autobuses dirigiéndose a aquellas soleadas y amenas playas.

Los representantes de la prensa diaria lo hicimos en el coche particular del Presidente de la entidad organizadora don Narciso Canals, distinción que se le agradeció.

Tras un breve descanso, en el punto de destino fueron entregados a cada uno de los expedicionarios sendos bolsos conteniendo suculento menú, que unos en comedores del restaurante instalado en aquellas playas y otros bajo los acogedores pinos que las esmaltan dieron cuenta de su contenido. El acto fué bello totalmente, con un exponente de camaradería, compostura y buen humor dignos del más cálido elogio. Una nutrida y bien compenetrada orquestina, integrada por elementos de la compañía amenizó la comida, presidida ella por el Rdo. Ecónomo de San Jaime don José Espases y por los señores Canals y Pallicer.

Terminada la comida el Sr. Pallicer, tras breve parlamento, hizo entrega del trofeo disputado por la mañana en el campo de "Buenos Aires" al equipo del I. N. de P. que invitado asistió al acto, no obstante haber quedado empatados los equipos contendientes, atención que agradeció el capitán del once favorecido en sentidas frases de compañerismo y deportividad.

## ACTUACION DEL CUADRO ARTISTICO MUSICAL DE "MARE NOSTRUM"

La orquestina estuvo incansable interpretando temas folklóricos, fragmentos de ópera y música moderna, lo que fué aprovechado por la gente joven, improvisándose animados coros donde se bailó boleros, jotas y también los bailes hoy de moda.

De entre el cuadro artístico de "Mare Nostrum" cabe destacar la figura de la simpática señorita Catalina Sintas, la que juntamente con sus compañeros de oficina señores Morey y Palau Roig presentaron el sainete "Me conviene esta mujer", en improvisado escenario, con gracia suma y una naturalidad bordeante de profesionalismo.

Otros elementos hicieron alarde de sus condiciones artísticas, unos cantando y otros recitando, alegrando el ambiente, haciendo que las horas se deslizaran felices. Y así se cumplió el deseo de los dirigentes de la compañía

## REGRESO A PALMA

A última hora de la tarde y después de pasar un día espléndidamente ambientado en compañerismo, y por escenario tan bello parece se organizó el regreso a Palma, lo cual tuvo lugar felizmente, y una vez en la sede de la Compañía los expedicionarios, se dió fin a los actos que en conmemoración del "Día del Seguro", Mare Nostrum había organizado.

**Xauen Bar**  
Hoy sábado, 6 tarde  
**REAPERTURA**

**TEATRO PRINCIPAL**  
COMPANIA DE COMEDIA

Carmen **CARBONELL**

Antonio **VICO**

HOY

Tarde a las 7  
Noche a las 10'30

**TODO MADRID**

de Serrano Anguita

Mañana tarde y noche

ESTRENO

**La Forastera**

de Leandro Navarro



En la Basílica de San Francisco y de manos del Rdo. D. Juan Vich, Ecónomo de Pórtol, ha recibido la Primera Comunión el niño Bartolomé Forteza Pujol, hijo del Ingeniero agrónomo don Bartolomé Forteza y de doña Elisa Pujol. Les felicitamos.

\*\*\*

En el Monasterio de Santa María de La Real, se celebró ayer la boda de la señorita Juana Homar Oliver con el joven empleado del Servicio Nacional del Trigo don José Coll Ripoll.

Bendijo la unión el Rdo. señor don Luis Armajach, Ecónomo de Establecimientos, celebrando la Misa de Velaciones el Rdo. P. Gabriel Seguí, SS. CC. Durante la Misa la Capilla de la comunidad interpretó escogidas composiciones.

Fueron padrinos por parte del novio su madre doña María Antonia Ripoll de Coll y por la novia su padre don Miguel Homar Pizá, Director de la Escuela Graduada de Levante, firmando el acta matrimonial como testigos por el novio el Contralmirante D. Guillermo Ferragut Sbert, don Antonio Albertí, funcionario de la Caja de Ahorros y don Miguel Briñón, Director del Mediod pensionado de la Sagrada Familia. Por la novia actuaron de testigos su hermano don José, Teniente de Infantería y sus tíos don Guillermo Homar, Teniente Coronel y don Miguel Homar, propietario.

Terminada la ceremonia religiosa los asistentes fueron delicadamente obsequiados.

Los nuevos esposos, a quienes deseamos toda clase de felicidades en su nuevo estado, salieron para el antuario de Lluch, donde pasarán los primeros días de su luna de miel.

\*\*\*

Para Valencia salieron los Condes de Alba Real de Tajo con sus hijas Pilar y Susana.

En la capilla del Real Colegio de la Pureza de María Santísima, de Establecimientos, recibió por primera vez a Jesús Sacramentado, de manos del Rdo. don Bartolomé Pol, Capellán del Colegio, el niño Santiago Valdés de Sintas, hijo del Dr. don Francisco Valdés Guzmán, y doña Margarita de Sintas Moll. Nuestra felicitación.

Por la Jefatura Nacional del Sindicato Español Universitario, ha sido concedido el "Victor" a nuestro distinguido amigo don Nicasio Ramírez Palmer, en atención a los numerosos servicios prestados durante largos años, al citado Sindicato.

\*\*\*

En el Altar Mayor de la Iglesia Parroquial de S. Jaime, profusamente adornada e iluminada, tuvo lugar ayer el enlace de la señorita Victoria Daviu Estarás, con don Miguel Sastre Gayá.

Efectuó el enlace matrimonial el Rdo. don Pedro B. Lladó Daviu, primo de la novia y celebró la misa de velaciones el Rdo. don Miguel Sastre Nigorra, primo del novio.

Fueron padrinos por parte de la novia su madre doña María Estarás y por parte del novio sus padres doña Antonia Gayá Bisquera y don Miguel Sastre Bonet.

Firmaron el acto como testigos por parte de la contrayente su tío

**PARA ESTAMPADOS (EN CRESPON) lo más selecto y mejor surtido en Almacenes La Primavera y Las Monjas.**

don Jerónimo Castaño Planells, hermano político don Luis Canals y su hermano don Miguel Daviu Estarás. De parte del contrayente don José Quint Zafra y Amat, don Priamo Villalonga Blanes, Comandante de Caballería y don José Luis Pérez Laizaga.

Después de la ceremonia religiosa los concurrentes fueron obsequiados.

La novel pareja, a la que deseamos toda suerte de felicidad en su vida y dentro unos días embarcarán para la Península.

\*\*\*

El hogar de los esposos don Lluís Gual Espuñes y doña Antonia Aiorda, se ha visto aumentado con el nacimiento de un robusto niño, el tercero de sus hijos.

Tanto la madre como el recién nacido disfrutaban de perfecta salud.

\*\*\*

Después de penosa enfermedad ayer falleció a la edad de 52 años don Antonio Ferrer García, pintor de Ribera.

Por su laboriosidad y carácter franco y comunicativo era muy estimado de cuantos tuvieron ocasión de tratarle, habiendo sido muerte muy sentida.

D. E. P.

Reciba su afligida esposa doña María Salom, hija Sta. María; los hijos don José Ferrer y doña María García, hermanos, hermanos políticos y demás familia la expresión de nuestro sentido pésame.

\*\*\*

El viernes pasado salió para Barcelona don Gustavo J. Brander, Presidente de la Compañía de Gas y Electricidad, S. A.

En el avión correo de Valencia marcharán mañana don Pedro Roca; doña Alfonsa Feliu Roca; doña María Genovart Ginart; doña Juana Noguera de Comas; don Andrés Llinás Amengual; don Juan Bisbal Cifre y don Fermán Antón Llabrés.

\*\*\*

Para Barcelona marcharán mañana en el correo aéreo don Manuel Flaquer; don Miguel Riera; don Emilio Codina Salas; don Magin Ferrer; don Alberto Bonet; don Carmen Pomar Segura; don Andrés Pérez y don Juan Benet Colom.

\*\*\*

Saló para la península el dramático de la Escuela Profesional de Comercio y Gerente de Comercio de Mallorca, don José Lafuente.

\*\*\*

Ayer tarde llegaron en el correo aéreo de la ciudad condal don Manuel Mora Jover; don Antonio Reig Ferrer; don Ramón Frontera y don Sebastián Casademunt Garriga.

\*\*\*

Por vía aérea llegaron ayer de Valencia don Pascual Viqueira Pérez; don José María Beltrán; doña Margarita Febrer; don Joaquín Piquer Compañy y el diestro argentino Raul Rovira y su cuadrilla.

De Madrid llegaron ayer en correo aéreo que hace escala en Valencia doña Maruja Montoliu Tur; doña Josefa Pellicer Pastor y don Francisco González de la...

**ENCARGUE SUS TRAJES en las Secciones de Sastrería de los Almacenes La Primavera y Las Monjas. Jes, personal competente.**



Los dos equipos antes de comenzar el partido

Foto. Ferrer



# TEATROS Cines

## Crítica

### PRINCIPAL

#### La Melodía del Jazz-Band" de Benavente

Ayer, en funciones de tarde noche, se puso en la escena principal la comedia "La Melodía del Jazz-Band". La obra estructurada con una peculiar manera del ilustrado autor, gustó a la concurrencia. Lo mismo el prólogo que los demás actos, especialmente el tercero, son de corte benaventiano: Magistralmente dosificada, con ese equilibrio sobre el tema escabroso tan propio del autor, decae algo en el segundo acto, se recupera plenamente al principio del tercero y hasta el final.

Es una obra que ratificó la adhesión a los incondicionales de don Jacinto que no la conocieran—la comedia lleva quince años de estreno—y que inclinó a sus detractores ante la muestra relevada de un gran saber hacer.

Muy bien todos los intérpretes. La distinción innata de Carmen Carbonell se marcó anoche con los acentos del personaje encarnado: la psicología de aquel, con sus reacciones vivaces, se dejaba transparentar a través del temperamento de la artista. Finalista, dijo muy bien su parte y para ella hubo cálidos aplausos.

Antonio Vico, hizo el personaje nervioso, altivo que se abalanza al fin. Con su naturalidad propia, puso su buena escuela al servicio del personaje principal, matizándolo acertadamente.

Estonada el resto de la comedia, especialmente María Luisa Arias y ese buen actor que es Antonio Armet, sobrio, siempre en la justa elación, que quien recordamos, en la escena, en una obra inolvidable: "Nuestra Ciudad".

Para todos, incluida la distinguida actuación de los demás, hubo cariñosos aplausos por parte del distinguido público que anoche ocupaba una parte del aforo del principal.

... Hoy: La comedia en tres actos de Serrano Anguita "Todo Madrid".

#### Películas nuevas

##### "FIN DE SEMANA"

Dentro de breves días las salas de los locales Born, Casca y Hispania anuncian el estreno de una de las más famosas producciones cinematográficas americanas, la cual viene precedida de un extraordinario reclamo. "Fin de semana", que es el título de dicho argumento es una cinta de argumento fantástico que tiene por fondo el más lujosísimo hotel "Waldorf" presentado con todo esplendor, sólo sabe hacerlo el gigante estudio Metro Goldwyn Mayer mandando moviliza técnicos especializados en decoración, luces, sonido, música y todo lo íntimo de la vida.

"Fin de semana" está interpretado por los famosos artistas Ginger Rogers, Lana Turner, Walter Pidgeon, Van Johnson, Edward G. Robinson y otros, habiendo sido dirigida esta grandiosa producción por el más moderno buen gusto por el director Robert Z. Leonard.

El estreno de "Fin de semana" tendrá lugar muy en breve.

#### "LA CIUDAD SIN HOMBRES"

El solo anuncio de "La Ciudad sin hombres", despierta viva curiosidad, pues promete un tema original donde los lances de perla humorístico sean como la válvula de escape a la risa, en contraste con la emoción y el interés que despierta un tema de atrevida concepción, logrado, según todas las referencias sugestivas y acertadas imágenes cinematográficas.

El tema se presta a una versión sólida y con buena composición dramática, calidad que destella frecuentemente, tan finamente vis-

to que resulta lo más destacable de la cinta.

Linda Darnell y Edggar Buchanan, logran cumbres de insospechado realismo, que contribuyen a completar el interés y la emoción que se desprende de todas las escenas de la cinta.

"La ciudad sin hombres", nos será dada a conocer el próximo jueves por el Avenida y Lírico.

#### "LOS TRES MOSQUETEROS DEL DESIERTO"

Presentada por Selecciones Capitolio estrenará el próxi-

mo viernes Sala Astoria, en combinación con el Protectora y Metropol, la extraordinaria película "Los tres mosqueteros del desierto", conjunto formidable de aventuras inauditas, hazañas formidables, de las que son protagonistas estos caballeros del desierto que unen a su espíritu caballeresco el culto al honor. La acción dinámica y ágil apasiona desde el principio al fin y en ella se mueven magistralmente, los famosos artistas de la pantalla americana John Wayne, Ruth Hall y Raymond Halton.

A lo largo de su acción, que pertenece de lleno al género de grandes aventuras, se suceden las luchas espectaculares entre franceses y árabes, todo lloce enmarcado en el amplio escenario de las arenas del desierto, donde se desarrollan emocionados combates, embellecido por la gracia de una gentil figura femenina.

#### EN MODERNO-ORIENTAL ESTREMAN MAÑANA

Mañana lunes presentarán estos cines otro riguroso estreno en Palma. Se trata de la original película "Es mi hombre", de la que son principales intérpretes tres famosas figuras del cine americano: Tyrone Power, Alice Faye y Al Johnson, un reparto verdaderamente insuperable.

Tendrá lugar además el estreno final de la serie "La mujer tigre".

#### REESTRENO EN SALON RIALTO

El próximo jueves tendrá lugar en este cine la inauguración de la temporada de reestrenos, durante la cual ofrecerá semanalmente seleccionados programas dobles.

El primer programa estará formado por "Las llaves del Reino", la magistral producción, cuyo triunfo en su estreno está en la memoria de todos. En esta película realiza una formidable creación el formidable actor Gregory Peck; y "En este mundo traidor", deliciosa creación de Claudette Colbert y James Stewart.

El programa con que inicia el Salón Rialto su temporada de verano, no puede ser más atrayente.

#### EL ESPECTACULO "CAS-CABEL" EL MARTES SE DESPEDIRA EN EL BALEAR

Después de realizar una intensa y brillante campaña por las principales poblaciones del interior, el próximo martes tendrá lugar en el Balear por la noche una última y definitiva función de despedida a Palma del espectáculo "Cascabel", cuyas anteriores actuaciones constituyeron un pleno éxito por el dinamismo de sus cuadros, la presentación en decorados y vestuario y la categoría de los elementos que lo integran.

La empresa del Balear ha decidido que para la función de martes rijan precios popularísimos o sean los mismos que para cine so- to, para que todo Palma pueda admirar y aplaudir a este espectáculo arrevisado.

#### Para el martes en la Sala Born

El próximo martes a las 9'45 en la Sala Born ofrecerá una función de gala al público mallorquín la Agrupación Artística del Grupo de "Educación y Descanso" de la C. N. S.

Se pondrá en escena la conocida caricatura de tragedia, en cuatro jornadas, titulada "La venganza de Don Mendo".

La demanda de localidades en la Oficina de la Jefatura de "Educación y Descanso" es copiosa.

Los afiliados de la Obra, gozarán de un 25 por 100 de descuento en el precio de todas las localidades. Estas deben adquirirse mediante la presentación del correspondiente carnet hasta el lunes en las horas hábiles de oficina.

## GOMAS

### CASA CODINA

La Casa de las Gomas

General Mola, 6 - Palma



MIERCOLES, 4

Tendrán el honor de presentar en una

## Gran Gala Femenina Extraordinaria

La 12ª y última selección especial de la temporada

Un film cumbre de la Metro Goldwyn Mayer



Ginger ROGERS

Walter PIDGEON

Lana TURNER

Van JOHNSON

Fin de SEMANA



Xavier Cugat Y SU ORQUESTA

DIRECTOR: ROBERT Z. LEONARD

LA REUNION DE CUATRO FULGURANTES ESTRELLAS EN EL AMBIENTE MAS LUJOSO DE NUEVA YORK

Una cita con el destino en la terraza del Hotel Waldorf

Siempre los mejores films en nuestros locales

HOY Y MAÑANA, SIGUE EL EXITO DE

VOCACION SUBLIME

Y

¿CRIMEN O SUICIDIO?



## TEATRO BALEAR

Martes a las 10'30 noche

¡Última actuación en Palma!

# CASCABEL!

Espectáculo arrevisado presentado por

## DERKAS

!!!Precios de cine!!!



# Elogio del etcétera

"Latinajo naturalizado, poco más que muletilla" le ha llamado al "etcétera" un articulista madrileño.

Ante tal blasfemia, tentaciones he sentido de rasgar mis vestiduras y de frotarme ceniza por los cabellos. Yo no me indignaría si oyese que alguien dirige algunas cuchufletas a los abverbios españoles, pongo por caso. No me molestaría el contemplar como le toman el pelo a una conjunción, se mofan de los verbos de la primera conjugación o incluso le dan un pisotón en la desinencia a cualquier vocablo del léxico. Pero he de confesar mi disgusto al ver menospreciado al gran "etcétera", al ilustre "etcétera", a esa maravillosa locución, vaso de todas las virtudes.

Pruebe, pruebe Vd., querido lector. Sin la menor estorsión Vd. logrará hablar o escribir cómodamente sin usar esos corrientes latinajos como: "ipso facto", "a posteriori", "mare magnum" o cualquier otro semejante. Pero como le extirpen el "etcétera", le sucederán a Vd. verdaderas catástrofes, prueba evidente ello de la importancia, utilidad y enjundia de tan noble expresión.

Si nos describe Vd una fiesta y nos cita algunos de sus concurrentes, con un "etcétera" a tiempo, nos evitará Vd. la tabarra de tener que escuchar nombres y más nombres, en lista interminable, oliendo a multitud y a mediocridad. Y ya ve Vd. con un "etcétera", cual un comprimido, nos lo tragaremos todo sin esfuerzo ni repugnancia.

Pudiera creerse a primera vista que el "etc." es sólo como un rabeo con que terminan algunas frases para evitar la enumeración de cosas inútiles. Pero es el caso de que el "etc." encierra casi siempre el "busilis", lo principal, la enjundia, el meollo del pensamiento, y lo que le precede son sólo adornos. Un "etcétera" bien colocado es todo un poema.

No ha mucho, Sanmartín Perea, en uno de sus siempre interesantes artículos, nos colocó magistralmente un "etcétera". "Más tarde --nos dice Sanmartín, hablando de ciertos varones-- vinieron las posturas poco varoniles, agarrados al níquelado pie del micrófono... luego se añadieron las miradas lánguidas... etc." Y en este "etcétera" está el "busilis". Yo particularmente creo que lo primero fué el "etcétera" y que fué este "etcétera" lo que le llevó a uno al micrófono y a las posturas tentadoras...

Hay que desengañarse: en toda frase, lo importante está en el "etcétera"; en el "etcétera" reside el prestigio todo.

Cuando Ramón y Cajal --que fué, como recuerdan sus alumnos, un gran virtuoso en el uso de la palabra "etcétera"-- daba sus explicaciones, se le oía a menudo frases del tipo éste: "Y al llegar a este punto, los nervios se ramifican, forman la red de tal o de cual, los filamentos tales o cuales, etc., etc., etc." Y en este "etc., etc., etc." estaban encerrados precisamente sus cincuenta años de gloriosos estudios, y la Histología de su época.

Yo no sé quien inventó el "etc." pero debió de ser un romano genial y quizás muy cuco. Porque eso de Ramón y Cajal tiene también su reverso.

Si yo hablando ante un grupo de gente, dejo caer algo semejante: "Florecieron entonces en Florencia las poderosas familias de los Médici, de los Pazzi, de los Strozzi, etc., etc." el grupito entero queda convencido de que yo me sé de carretilla diez o doce nombres más de familias florentinas de entonces. Sólo, si en el grupo se encuentra algún amigo mío que conoce, por tanto, el gran vacío de mi coco, sólo éste (mi amigo; no, el coco) sentirá admiración, no por mi cultura, sino por el uso cuidadoso del "etcétera".

Tiene el "etcétera" alturas irsospechadas. Yo creo que pudiera decirse "La vida, la muerte etc., etc." y este "etcétera" lo es todo.

"Etcétera" es epitafio, estela, rasgo nunca acabado que nuestra imaginación cuida de llenar.

Es también título nobiliario de mil pétalos. Se ve en esas grandes esquelas mortuorias donde dice: "Duque de Rioverde y de Río Rosa, Conde de Lagohermoso, Marqués de Ciencañas, de Tapiasaltas, Señor de Villacorta, etc., etc., etc." Y uno siente el respeto ante estos "etcéteras" que encierran todo el Gotha.

Si en literatura, lo esencial es saber sugerir, yo creo que pudieran escribirse cuentos muy lindos que dijeran, por ejemplo: "Eso era un rey que tenía medio corazón vivo y medio corazón muerto... etc., etc." Y el lector, apoderándose en su imaginación de esos "etcéteras", haría obras de arte.

¡Poco más que muletilla! han osado llamar al "etcétera". Yo creo que en el "etcétera" está refugiado todo el zumo del idioma y hasta del pensamiento.

Cuando todos seamos perfectos, cuando todos seamos sumamente inteligentes, con una buena provisión de "etcéteras" y dos o tres palabras más, ya nos entenderemos.

Yo puedo adelantarte que un buen amigo mío, en un día de primavera, se sintió fuertemente enamorado, y experimentando repugnancia a las frases cursis y lugares comunes, me consultó el caso. El hombre no sabía como dirigirse a su espectante dama. Díjele yo un secreto. Gustóle la idea, fué directamente a ella, la miró largamente con arrobó, le tomó una mano por la punta de los dedos, suspiró hondamente y rompió a hablar. Y dijo solamente: "María... etc., etc., etc." Y ella se sonrió dulcemente y le dijo que sí.

Joaquín VERDAGUER

# ¿Que hacemos con la estatua de Quadrado?

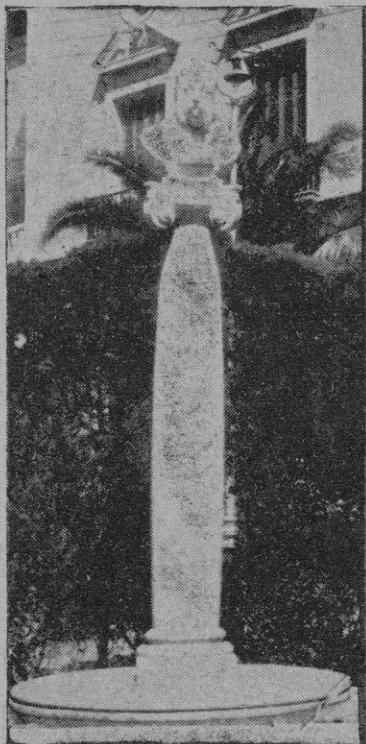
Los jardines fronteros al "Círculo" y al palacio de don Juan March se están reformando. Parece ser que, con ello, Palma contará con uno de esos recintos que verdaderamente embellecen la ciudad. Un apacible rincón: un lugar recatado, donde el paseante, por un momento podrá reposar su espíritu y su vista.

Situado en un lugar privilegiado --y damos a esta palabra toda su significación-- vale la pena y nos hemos de felicitar de la reforma del antiguo jardín. En sombra azul de la Catedral --usando palabras de Rusiñol, eminentemente pictóricas-- constituirá un tono nuevo para ese barrio antiguo de la urbe.

Los punzantes cipreses, cargados ya de años, que desde el corazón de la isla, se han trasplantado allí, jugarán admirablemente con las agujas góticas de la Seo. Constituirán un nuevo y vivo elemento decorativo.

Con la reforma el monumento a Quadrado cede el sitio a una fuente, que dada el buen gusto de los que dirigen la reforma, será un acierto más.

Pero ¿y la estatua del insigne menorquín? ¿Qué hacemos con el monumento a don José M.ª Qua-



drado? No hay duda de que no se trata ese monumento de una feble realización, pero por la índole del asunto y por las esencias que quiere aprisionar la materia, tanto como por el hecho de que Palma no está sobrada de esos ornatos --ha de mantener en pie, desde luego en otro lugar.

Y vamos ahora al asunto. ¿Cuál ha de ser el nuevo emplazamiento? ¿Qué sitio convendrá a esa estatua? ¿Deberá ser una plaza, un hermoso rincón? ¿Ha de conocer de nuevo, los frondos de un jardín, como la de Alcover o bien existe, o puede existir, un mejor lugar de colocación?

A estas preguntas podrían contestar los mallorquines. Concretamente los ciudadanos de Palma que sientan alguna inquietud por el embellecimiento de la ciudad. Requerimos hoy, con estas líneas su concurso. Esa colaboración que ahora no tiene trascendencia, podría ser el inicio de una participación más íntima y real en los problemas estéticos de la urbe.

A las horas de las lamentaciones estéticas de todos los tiempos vivimos hoy momentos más dinámicos e inclinados por lo positivamente constructivo.

Agradeceremos, pues, cualquier contestación a esas preguntas y, en días sucesivos iremos publicando las que se remitan. Siempre serán una pauta y una guía para los que en su día tengan que resolver.

Y sino, al menos, una indicación y una prueba de un vivo palpar.

ENCARGUE SUS VESTIDOS en las secciones de Modistería de los Almacenes La Primavera y Las Monjas, personal competente.

# Crepuscle vespertí

Faixa el ponent una orla carmesina  
i és sang solar que el cel ha envermellit;  
exangüe el jorn se mor i el cap reclina  
sobre la falda molla de la nit.  
Descolora's l'atzur, s'enterenyina  
d'ombres l'espai, aguaita en l'infinít  
algun estel borrós. De lleu boirina  
sota un llençol el món queda adormit.  
Pregon silenci, aclaparant tristesa  
l'aire afeixuga amb pesantor de plom;  
treu glops de fum la xemeneia encesa  
nodrida amb llenya que fa pois del brom.  
I surten, a bolics, ratapinyades  
ratllant l'espai de negre amb ses volades.

P. Rafel GINARD BAUÇA

## MUSICALES

### RECITAL HELENA BENZEF

En el magnífico salón de fiestas del Círculo Mallorquín, tuvo lugar ayer tarde en sesión íntima y ante un selectísimo e inteligente auditorio, un recital de lieder a cargo de la gran artista Helena Benzeff que dió en primera audición casi íntegro el ciclo "Viaje de Invierno" de Schubert sobre el poema de Wilhelm Müller.

Antes de empezar la interpretación de dicho poema hizo la exposición del mismo previa una breve y elevada disertación sobre el significado de "canción" y de "lied" el catedrático de la Escuela Normal de Maestros don José Erseñat, que tejió una glosa con los títulos de los "lieder" del poema a interpretar que eran Despedida, Lágrimas heladas, El Tilo, El deshielo, Sobre el río, Mirando hacia atrás, El fuego fátuo, Reposo, Sueño de Primavera, El Correo, El cuervo, Última esperanza Tempestuoso amanecer, Camino sin retorno, Coraje, Sol de invierno y El organillero, siendo muy aplaudido y felicitado al final de su peroración.

Sobre este poema el genial músico ha descrito con magnífica inspiración los episodios de dolor y nostalgia de un amante que huye de la ingrata que causa su tormento, sin que el triste y desolado corazón consiga su deseo de desprenderla y odiarla, habiendo escrito con ellos quizás sus más bellas páginas liederistas llenas de emoción, de las que Helena Benzeff hace una verdadera creación, con su sensibilidad exquisita y su completa formación artística, de gran musicalidad, que sabe transmitir al auditorio con su perfecta dicción las emociones que encierran aquellas sublimes páginas musicales lo que hace consiga señalados y francos triunfos como el de anoche, siendo largamente aplaudida, ovaciones que compartió con el Profesor don Jaime Reig, el cual la acompañó sabiamente al piano dando un verdadero curso de acompañamiento.

Para el próximo miércoles dará esta célebre liederista, un nuevo recital en el Conservatorio Oficial de Música en el que tomarán parte además de dichos artistas los concertistas de guitarra Rafael Balaguer y nuestro paisano Bartolomé Calatayud.

P. P.

## CUPON DEL CIEGO

Sorteo del día 31

Núm. 957

## Publicaciones recibidas

**ECCLESIA.** -- El sumario de número 356, correspondiente al 24 de mayo inserta el siguiente sumario:

Cotejo de armas (editoriales). Los buscadores del reino, por Jesé Goenaga, S. J., profesor de la Universidad Gregoriana. Nuestro martirologio en la zona roja, por Alberto Bonel, secretario general de la Acción Católica Española. Pentecostés, por Miguel Meléndres.

La ascética de San Pablo, por el padre Antonio García Figar, O. P. Discurso del Nuncio de Su Santidad en la clausura de la II Sesión de Derecho Canónico.

La canonización de los santos en la Iglesia rusa, por el padre Mauricelo Gordillo, vicepresidente del Pontificio Instituto Oriental. Actividades de la Acción Católica.

Crónicas de la Vida católica nacional e internacional, Voz de los Prelados, Orientaciones bibliográficas, Crítica de espectáculos, etcétera, etc.

### PARA CAMPO Y PLAYA

Extenso surtido en hilos, cretonas / bayaderas en los Almacenes La Primavera y Las Monjas

## HOTEL MALGRAT

Playas Paguera

Reapertura 1.º Junio

## En cervecerías Cafés y bares

Se pide siempre

bien iría esta exquisita bebida

# Coca-Cola

MARCA REGISTRADA

## ACTUALIDADES

Mañana estreno

Gran documental deportivo con la discutida llegada a la meta en el Trofeo Masferrer de

## Gual y Langarica y FRANCO en Barcelona

## Blenorragia

EXAMENOS AL...  
EX Alumnos de los Hosp...  
Faculta de Medicina...  
Enfermedades de la Pie...  
Avda. A Roselló, 1...  
182) C. RUIZ B...  
Consultar...



LECTURAS

# Frutos de la actividad

Al valorar las producciones geniales casi siempre nos detenemos exclusivamente en la admiración que produce en nosotros la grandeza espiritual de su creador olvidando la inflexible diligencia y la inmensa cantidad de trabajo que han hecho posibles tales producciones. Consideramos la obra producida como un simple testimonio del talento y del genio de su autor. Y, como cuanto más perfecta es la obra tanto menos nos revela la fatiga y el trabajo que ha costado, nos inclinamos a creer que ha sido producida con poco esfuerzo. Hablamos casi siempre de la creación artística asimilando la concepción romántica del genio que no supo ver en ella más que la inspiración presentándonos la obra de arte como una forma de autoglorificación de los semigenios. Este tema ha sido profundizado con éxito por la investigación científico-espiritual al penetrar en el taller donde son elaboradas las creaciones artísticas demostrando que, el camino que conduce desde el primer rudimentario elemento de una obra hasta la obra perfecta, está muy lejos de ser un camino llano y fácil; por el contrario, supone pasar por una serie infinita de gradaciones, y en la mayoría de los casos la obra perfecta no es el resultado de un impulso único sino que sólo puede llegarse a este estado de perfección después de continuadas y sucesivas ediciones y correcciones.

La fuerza que irradian los hombres geniales sobre los demás hombres, será fructífera únicamente si consideramos la creación genial, no como creían los románticos, como una cualidad específicamente genial, sino como una particularidad que difiere simplemente por grados de nuestro modo de pensar. Admitiendo que las grandes producciones geniales son esencialmente distintas de las que nosotros podemos llegar a producir nos cerramos voluntariamente el camino que nos permitiría es-

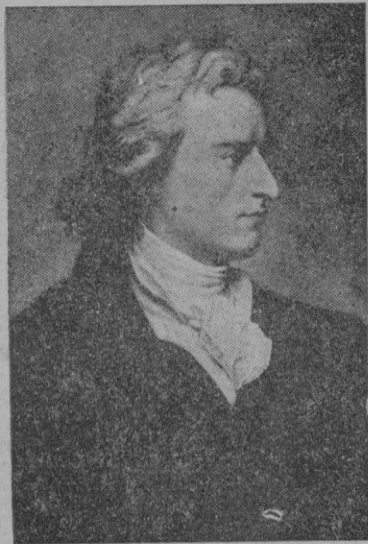
des hechos del espíritu otra cosa que un don singular. Porque si en algo pueden acercarse los hombres que no son genios a los grandes creadores es precisamente en la aplicación, en la diligencia para superarse en todo lo posible, en el sacrificio en aras de esta propia superación de las pequeñas alegrías que hacen agradable la vida.

Cuando dos investigadores tienen frente a sí un mismo problema el que uno de ellos vea más hondo, penetre en él más profundamente, no siempre quiere decir que tenga más perspicacia que el otro, sino que posee más energía para ir expulsando de su campo de visión las resistencias que a ella se oponen. Lo que diferencia muchos temas y muchas melodías de Beethoven de las de sus contemporáneos, no es precisamente la inspiración, es decir lo producido como consecuencia de un don natural particularísimo. La idea primitiva de muchísimos de los temas de Beethoven se halla en el convencionalismo de su tiempo; nada extraordinario se encuentra adherido a ellos, no hay la más pequeña señal que permita prever ni adivinar su desarrollo posterior ni su última concepción genial. Compárense, por ejemplo, el tema segundo de la primera frase de la octava sinfonía en su primera y última composición, el tema principal de la sonata llamada de Primavera, el tema de la sinfonía c-moll en su primera y última composición. Nunca falla, siempre, indefectiblemente, la primera composición nos da un tema que cualquier músico contemporáneo de Beethoven hubiese podido encontrar. ¿Qué es, pues, lo que diferencia a Beethoven de los músicos de su tiempo? ¿De los Wolff, Steibelt, Ebert, Gyrowetz, Wranitzki? Es que todos estos músicos se detuvieron satisfechos en el primer pensamiento mientras que precisamente a partir de este instante es cuando comenzaba propiamente el gran trabajo creador de Beethoven. Con un esfuerzo incansable y una energía fanática forja Beethoven la primera idea traída por la inspiración, que considera tan sólo como una materia prima, modelándola y levantándola poderosamente muy por encima del nivel con que llegó a su mente la primera idea inspirada. Los cuadernos que contienen los primeros esbozos de Beethoven constituyen un testimonio perenne de esta lucha, y muy justamente el editor de estos cuadernos los denominó "campos de batalla del genio" porque nos muestran al desnudo todo el proceso transformador de la mediana en lo extraordinario. Diez, quince y hasta diez y ocho veces tuvo que refundir Beethoven un tema de pocos compases; nada deja libre y sólo por continuados esfuerzos se libra de lo convencional. No es por un don natural, es por inflexibilidad, podría decirse por crueldad hacia sí mismo, como crea sus grandiosas obras. Es verdad que él hizo posible el don, pero el genio no le fué regalado. Lo conquistó con su aplicación.

Aplicación quiere decir renuncia. Renuncia de muchas pequeñas alegrías, de muchos pequeños placeres. Eduardo Spranger lo dijo en una hermosa frase: "Se ha de poder renunciar para ser alguna cosa". La vida de todos los grandes hombres ha sido una vida de perpetuo renunciamento. Al genio no le ha tocado vivir una vida más fácil que la de los demás mortales. "No continuar en mi vulgar vida cotidiana; también el arte exige este sacrificio", escribe Beethoven en su diario el año 1814.

Schiller en la época de "Fiesko" y de "Don Carlos", y aun más tarde, sentía una necesidad vivísima de noticias y de conversaciones en las que perdía mucho tiempo, no siempre sin sentido, pero luchó contra esta tendencia suya porque quería que en él el tipo de poeta sentimental, siguiendo su distinción, fuese más poderoso que el de poeta ingenuo. Cuando en 1788 volvió a Weimar en compañía de Carlota Langefeld, procedente de Rudolstadt-Volkstedt, ya traía el propósito de alejarse de la sociedad que le distraía y le robaba el tiempo porque quería vivir dedicado exclusivamente al trabajo. Todos los días dedicaba diez, doce y más horas a su trabajo multiforme:

histórico, filosófico, poético y de traducción. Hacía poquitas visitas y con frecuencia pasaba semanas enteras sin salir de su cuarto de trabajo. La gente de Weimar que el invierno anterior le había conocido como uno de los hombres más simpáticos y sociables estaba admirada y se quejaba del "renegado" para quien se habían vuelto indiferentes los ladados su residencia a Jena con-



Schiller

"clubs, círculos y tertulias de café". Tres años más tarde, es decir cuando Schiller ya había trastabado Goethe: "Cuando Schiller se encontraba todavía en Weimar se encerraba en su casa permaneciendo en ella sin salir a veces ocho días seguidos, sin que nadie consiguiese poder hablar con él. Le sucedió más de una vez que a las ocho de la noche todavía tenía encima de su escritorio su almuerzo sin haber probado bocado". En mismo Schiller escribía a su amigo Körner: "Ahora amo particularmente las noches en las cuales en otro tiempo perdía en sociedad horas y más horas". Escribe a un admirador danés que siente una necesidad íntima, insobornable de consagrarse al más elevado de sus deberes, "esto es, a producir y a ser en la medida que le consientan las fuerzas que le ha dado la naturaleza". Cuando terminó Schiller de escribir el "Wallenstein", grandiosa obra dramática, grandiosa hasta por sus dimensiones externas, no se detuvo en la altura a que había subido, sino que conseguida e impaciente persiguió una nueva producción. Le entristecía el sentimiento de que no se le ofreciese inmediatamente un nuevo trabajo, y así escribía a Goethe: "No estaré tranquilo hasta que vea todos mis pensamientos dirigidos hacia una materia determinada con pasión y esperanza".

Si consideramos lo que han llegado a producir en pocos años, aun que sea sólo cuantitativamente, muchos artistas, músicos y poetas nos resulta casi incomprendible. Cuando sabemos, por ejemplo, que Schubert llegó a componer en un solo día tres y hasta cuatro lieder quedamos absortos ante "esa inagotable capacidad creadora", pero no se nos ocurre pensar que incluso desde un punto de vista estrictamente material es un trabajo inmenso y pesado; la paciencia que se necesita para escribirlos es tan grande que cualquier copista encontraría que es un trabajo excesivo copiar cuatro lieder por día.

No es por una pura casualidad que el genio vaya unido siempre a la aplicación. Es la aplicación el componente que sublima al creador hasta convertirlo en genio. Es gracias a la aplicación como todo hombre genial ha conseguido crear una gran cantidad de obras. Los 30, 40, 50 y 60 tomos que tienen las ediciones completas de las obras de Schubert, Mozart, Beethoven, Händel, Bach, el número nada inferior de los volúmenes de las obras de Hebbel, Grabbes, Tieck, Lessing, Herder, Schiller, hasta los 123 volúmenes de que consta la edición de Weimar de las obras de Goethe constituyen tanto el testimonio definitivo de grandiosos esfuerzos y fatigas, como el de una incansable aplicación.

Kurt WESTPHAL

## Nota de la Dirección General de Banca y Bolsa

Se recuerda a todos los interesados que la Ley de Ordenación Bancaria de 31 de diciembre de 1946 dispone que nadie podrá ejercer el comercio de Banca ni usar la denominación de Banco o banquero sin figurar inscrito en el Registro de Bancos y Banqueros de la Dirección General de Banca y Bolsa, y que la misma Ley y la Orden Ministerial de Hacienda de 12 de marzo del corriente año dan un plazo, que termina en 30 de junio de 1947, para solicitar la inscripción. Transcurrido el indicado plazo sin haberse deducido las peticiones de inscripción se producirá automáticamente la caducidad del derecho a realizar el negocio bancario, en cuyo ejercicio habrán de cesar forzosamente quienes se encontraren en dicho caso.

Lo que, de orden de la referida Dirección, se publica para general conocimiento y difusión entre quienes puedan resultar afectados en esta provincia.

## De la Armada

**Destinos.** — El mecánico mayor don Manuel Lozano Remasanta, del destructor "Almirante Miranda", a embarcar en el "R. P. 24".

**Matrimonios.** — Se ha concedido licencia para contraer matrimonio con la señorita María de la Paloma Quiroga Martínez de Píson al teniente de navío don Jaime Gómez-Pablos Duarte.

## Verbenas en el Campo del Recreativo

En la alegre y fresca pista del campo del Recreativo, se han reanudado los bailes familiares, el primero de los cuales tuvo lugar anoche. Fué numerosa la concurrencia y la reunión musical tuvo un desarrollo agradable y como que los músicos estuvieron incansables, al igual que las muchas parejas que bailaron, la fiesta transcurrió hasta las primeras horas de la madrugada.

Esta noche tendrá lugar otro baile familiar que como el de ayer se verá muy animado.

## Decía

### La Almudaina

HACE 50 AÑOS

1 de junio de 1897

La enfermedad variolosa en esta ciudad tuvo ayer el siguiente movimiento:

No hubo ninguna invasión ni ninguna defunción.

--A las cinco y media de la tarde de ayer salió de nuestro puerto con rumbo a Valencia, el vapor de la Compañía Trasatlántica "Martín Saenz", llevándose unos veinte pasajeros y variada carga.

En dicho vapor se embarcaron varios estudiantes que pasaban a dicha ciudad con objeto de examinarse.

--Un anuncio. -- "The Royal Enfield", la bicicleta de moda. -- Pronto llegará otra importante remesa de estas máquinas. Bicycletas "The Royal Enfield" y "Humber", las mejores máquinas del mundo. -- Plaza de Cort, 2. -- Relojería Suiza.

HACE 25 AÑOS

1 de junio de 1922

Hoy sale el vapor cablero desde Gibraltar para estas islas, con objeto de comenzar los trabajos del tendido de las líneas telegráficas que han de unir entre sí el archipiélago balear, según las últimas disposiciones de la Dirección general de Comunicaciones.

--Sigue reinando un calor bochornoso, propio del mes de agosto.

Hace muchísimos años que no se habían registrado temperaturas de 33 y 34 grados en el mes de Mayo.

Ayer, a las primeras horas de la tarde, pasó por sobre nuestra ciudad una tormenta, de truenos, cayendo solamente unas gotas.

--En la mañana de ayer se reunió la Comisión de Murallas de nuestro Ayuntamiento, tomando el acuerdo de disponer un crédito de 1.900 pesetas con destino a la urbanización del trozo de Murallas de Mar comprendido entre el Cuartel de Caballería y Baluarte del Príncipe.

Hoy cuestación de

"AUXILIO SOCIAL"



Beethoven, dibujo de Lyser

calar las elevadas cumbres que ellos pisaron, porque por naturaleza nos sentimos inclinados a prescindir de las propias pequeñas posibilidades que se nos ofrecen al compararnos con las poderosas y extremadas solicitaciones que obligaron a los genios al sacrificio y al trabajo. Nadie por la fuerza llegará a producir una obra genial, pero todo hombre espiritual, si lucha seriamente, podrá comportarse "como si fuese posible" producirla con trabajo y diligencia. Acostumbraba Bach a contestar al visitante que le alababa su genio que él había trabajado diligentemente, y que si los demás hubiesen tenido menos pereza también habrían producido obras análogas a las suyas. Es muy cierto que no costaría mucho trabajo demostrar que la frase "el genio no es más que la aplicación" sólo es verdad a medias; pero, esto no quiere decir que la frase sea completamente falsa. Como principio ético esta frase es infinitamente más valiosa que aquella concepción que no son genios a los gran-



A PLAZOS

mínimos

DE

50 PTS.

MESESALES

Est. Mercantil de Crédito · Olmos 55 · TELEF. 3066

## Chicles Tabay

les ofrece

500 p t a s.

Guarda los envoltorios de nuestros acreditados CHICLES que Vd. mastique y lea este periódico los días 5-10-13-15 de Junio.



# TOPONIMIA DE LA CIUDAD NUEVA

SANTIAGO RUSIÑOL

La calle dedicada al famoso pintor y escritor empieza en la plaza del Obispo Berenguer de Pelou y, atravesando la continuación de la Rambla, termina en la calle de Rubén Darío.

Santiago Rusiñol y Prats nació en Barcelona en 1861 y pertenecía a una familia de fabricantes, lo cual quiere decir que teniendo, como tuvo siempre, cubiertas sus necesidades pudo, a lo largo de su vida cultivar una bohemia del mejor tipo, porque tenía todo lo que de aventura e imprevisión y anarquía tiene la bohemia sin el lado malo de ella, que es la falta de dinero.

En su juventud inició sus estudios de dibujo, pero sujeto siempre a la autoridad de su abuelo para quien lo primero era la fábrica y el despacho. El abuelo de Rusiñol era el ejemplo vivo del "senyor Esteve", el personaje creador de la riqueza y el progreso de Cataluña, a quien Rusiñol había de inmortalizar, andando el tiempo, en una obra que obtuvo un éxito apoteósico.

A los 21 años concurre a la primera Exposición aportando a ella una colección de dibujos de hierros forjados, en la cual hay que ver la semilla, fecundísima luego, de que nació el "Cau Ferrat", de Sitges, una de las primeras colecciones de hierros forjados del mundo y, sin disputa, la mejor de España.

Su primera exposición pictórica tuvo lugar en la Sala Parés, de Barcelona, y allí vendió también su primer cuadro; siendo un caso singular de convivencia artística su amistad, iniciada en aquella época, con Ramón Casas, el dibujante, y Enrique Clarassó, el escultor (autor del monumento a Jaime I, levantado en nuestra Plaza de España), amistad que duró toda la vida, hasta el punto de verificar conjuntamente la exhibición de sus producciones.

Por la misma época, Rusiñol y Casas, en un carro de la fábrica de aquel, hicieron una larga excursión por Cataluña, deteniéndose en villas y caseríos y llevando a todas partes su humor y su generosidad. De aquel viaje sacó Rusiñol el tema de "La alegría que pasa", una de sus mejores y más humanas producciones teatrales; y de él nació un anecdótico tan copioso que aun hoy se recuerda en Cataluña.

A los 26 años marchó Rusiñol a París, a conocer la ciudad famosa entonces por sus pintores y sus literatos desde Puvís de Chavanes a los bohémios de Montparnasse y Montmartre. De aquella estancia en París es su residencia en el "Moulin de la Galette" que dió ocasión a la publicación de los artículos "Desde el molino" en "La Vanguardia", así como la amistad y camaradería de Rusiñol con Utrillo y Zuloaga, y la devoción por el Greco, algunos de cuyos cuadros llevó más tarde a Cau Ferrat.

Al cabo de siete años regresó Rusiñol a España, después de haber hecho un viaje a Italia y fijó su residencia en Barcelona, pero sin dejar de hacer excursiones a las demás tierras de España y del extranjero. A fines de siglo creaba en Sitges el "Cau Ferrat", que tanto ha contribuido a la valoración espiritual de la villa marítima catalana. A la vez iniciaba Rusiñol la parte más importante de su producción pictórica, o sea la de los jardines, que comprende desde los de Florencia y Granada a

los de Aranjuez, pasando por los de Valencia.

A Mallorca vino en los primeros años de siglo llevando en su paleta el germen de la revolución pictórica procedente de París. La manera de Rusiñol --al que no faltó aquí una pequeña cohorte de admiradores y discípulos-- chocó violentamente con el academicismo de los Anckermann, los Ribas y los Bauzá. Fruto de su estancia en Mallorca, además de los cuadros que enviara al extranjero, dando así a conocer nuestra isla, fueron los grandes lienzos decorativos que ocupaban la mitad del comedor del desaparecido Grand Hotel. (La otra mitad era de lienzos de Joaquín Mir, que aquí coincidió con Rusiñol).

Desde aquella época, fué siempre Rusiñol un poco nuestro. En Sóller era familiar su figura y en el antiguo "Ca'n Tomeu" fué el centro de animadas tertulias de artistas y escritores.

Su admiración por Mallorca le dictó los emotivos y cordiales capítulos de "L'illa de la calma", obra en que del humor y del sentimentalismo de Rusiñol emana para nuestra isla una caudalosa corriente de loa y simpatía. Recibida a su publicación, por algunos sectores, con injustificada acrimonia, los años pasados, al reiterarse las ediciones y servir de punto de referencia, han evidenciado el valor de aquellas páginas.

Nuestro Juan Alcover dedicó a Rusiñol una de sus composiciones en que se traza la figura y la labor aquí llevada a cabo por el pintor catalán; y en 1923, Mallorca le rindió un homenaje al que se sumó lo mejor y más representativo de la isla.

Aunque la faceta más conocida de la personalidad de Rusiñol es la de pintor, tan importante como ella es la de escritor, y dentro de esta actividad espiritual, la de autor teatral. En la biblioteca de "L'Avenc" publicó Rusiñol su primer libro de prosa "Anant pel mon", en el que recoge sus viajes por Cataluña y el extranjero, a la vez que ya en "La Vanguardia" había publicado artículos que eran material para libros diversos.

A principios de siglo estrenó "La alegría que pasa", que fué la obra que consagró la popularidad de Rusiñol. El mismo año la compañía de Duse y la Vitaliani estrenaban la traducción italiana de "Liberat", que más tarde Benavente tradujo al castellano.

Y durante años la producción de Rusiñol es intensísima. A cada exposición anual de cuadros acompaña un nuevo volumen o un estreno teatral, alcanzando los más diversos sectores de la producción. Así surgen "Els jocs florals de Canprosa", "El mistic", "L'hereu", "La bona gent", "La mare", "Els savis de Vilatrilla" y "L'auca del senyor Esteve", que constituyó un magno acontecimiento escénico, valió a Rusiñol la consagración de los barceloneses y constituye la síntesis de las generaciones que hicieron la grandeza de Barcelona.

Fuera del teatro, bastaría citar su obra artística "Jardins d'España", la traducción del "Tartarin" de Daudet, "La niña gorda", "El catalá de la Manxa", que son bastantes a cimentar pétreamente la figura de Santiago Rusiñol.

Cargado de prestigio, considerado en todo el país como un auténtico artista representativo, de la pluma y de la palabra, Santiago Rusiñol murió en Aranjuez el 13 de junio de 1931.

R.-T.

## Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes de Baleares

El próximo reparto

Información de precios máximos que rigen en la actualidad en esta Isla para la venta al público de los siguientes artículos no racionados de consumo más corriente:

### FRUTAS Y HORTALIZAS

#### DE PRODUCCION INSULAR

(Para la semana del 2 al 8 junio)

Aceugas	0'70
Aicachofas	1'90
Apio	0'70
Ajos negros	3'70
Ajos blancos	2'30
Calabaza	0'90
Calabacin	0'90
Cebolla	0'85
Cebolleta	0'80
Escarola	0'40
Espinacas	0'70
Lechuga	0'70
Nabo	0'70
Perejil	1'00
Rábanos	0'20
Rabanitos	0'40
Zanahoria	0'65
Tomates ramillete	4'00

### CARNES

#### Vacuno

Primera sin hueso	12'90
Segunda	9'55
Riñones	16'20
Sebo	4'80
Hueso	0'75

#### Ternera

Primera sin hueso	19'20
Segunda	11'40
Riñones	16'20
Sebo	4'80
Hueso	0'75

#### Lanar mayor

Chuletas y Pierna	12'15
Paletillas	10'70
Falda y pescuezo	7'70

#### Lanar menor

Chuletas y piernas	14'35
Paletillas	12'15
Falda y pescuezo	8'85

#### Carne de equino

Primera sin hueso	8'00
Pecho y costillas	5'00
Grasa	6'00
Hueso	0'75

Nota: Sobre estos precios de carne se incrementarán los arbitrios municipales que tengan establecidos los respectivos Ayuntamientos.

### PESCADOS

Agujas	5'55
Albacora sin cabeza ni intestinos	12'15
Arañas	6'40
Almejas	libre
Arguillas	6'40
Anchoa	5'55
Argulas	libre
Arañas	6'40
Añón sin cabeza ni intestinos	12'15
Besugo	libre
Resugillo blanco	6'15
Boga	5'20
Bonito sin cabeza ni intestinos	12'15
Breacas	5'55
Burel	6'40
Burros	5'55
Calabala	5'55
Calamares	libre
Cananas	7'40
Cangrejo	libre
Caramel o charrel	5'20
Cazón	7'05
Centollos	libre
Cigalas	libre
Cintas	4'35
Congrio sin tripas	10'55
Corbina sin cabeza	7'75
Chanquete	5'40
Chicharro	5'40
Denton con cabeza	6'25
Denton sin cabeza	6'95
Dorada	6'10
Gallinas	5'15
Gambas	libre

Reparto de ACEITE, ARROZ CORRIENTE, CAFE y PATATAS para ADULTOS y de ACEITE, ARROZ CORRIENTE, PATATAS y CHOCOLATE para INFANTILES, correspondiente a la semana núm. 23 comprendida entre los días 2 al 7 del próximo mes de Junio.

### ADULTOS

Contra corte de cupón II, de la semana núm. 23, 1 litro ACEITE por persona al precio de 1'50 ptas. ración.

Contra corte de cupón III, de la semana núm. 23, 125 grms. ARROZ CORRIENTE por persona al precio de 0'35 pesetas ración.

Contra corte de cupón IV, de la semana núm. 23, 100 grms. CAFE por persona al precio de 3'55 ptas. ración.

Contra corte de cupones V y VI de la semana núm. 23, 2 kilos PATATAS por persona al precio de 2'60 pesetas ración.

### INFANTILES

Contra corte de cupón II, de la semana núm. 23, 1 litro ACEITE por persona al precio de 1'50 ptas. ración.

Contra corte de cupón III, de la semana núm. 23, 125 grms. ARROZ CORRIENTE por persona al precio de 0'35 ptas. ración.

Contra corte de cupón IV de la semana núm. 23, 2 kilos los PATATAS por persona al precio de 2'60 ptas. ración.

Contra corte de cupones V y VI, de la semana núm. 23, 100 grms. CHOCOLATE por persona al precio de 1'00 pesetas ración.

Importa este racionamiento incluidos Impuestos Municipales la cantidad de 8'00 pesetas ración para ADULTOS y la de 5'45 pesetas ración para INFANTILES.

Los señores detallistas se personarán en sus respectivos almacenes apra la retirada de dichos artículos, a excepción del CAFE que lo harán de los siguientes Torrefactores: Detallistas núm. 1 al 59 de don Jaime Albertí del 60 al 118 de "Cafés Bestard"; del 119 al 188 de don Juan Dols; del 189 al 281 de Agrícola Mallorca, S. A.; del 282 al 375 de don Bartolomé Sastre; del 376 al 432 de don Miguel Morey; del 433 al 519 de "Miret, S. A."; y del 529 al 658 y Economatos de Agrícola Mallorca, S. A.

Palma de Mallorca a 31 de Mayo de 1947.--EL GOBERNADOR CIVIL, José Manuel Pardo Suárez.

Jibia	libre	CUBITOS DE CALDO
Jurel	5'40	Corrientes 0'10 ptas. cubito.
Langosta	libre	Extra selectos 0'15 id. id.
Langostinos	libre	Especial a base de pollo 0'20 id.
Langado	libre	JABON DE TOCADOR
Lisa	libre	Corriente 2'00 ptas. pastilla
Lubia	libre	(más impuesto).
Llampuga	5'50	Para mecánicos 1'00 ptas. id. id.
Melva	8'70	Lo que se hace público para general conocimiento en Palma de Mallorca a 29 de Mayo de 1947.
Merluza de más de 1 kg. sin cabeza	13'80	—El Gobernador Civil.
Merluza de más de 1 kg. con cabeza	11'80	PRECIO PATATA AL PRODUCTOR
Mero	libre	De conformidad con lo dispuesto por la por la Superintendencia y hasta nueva orden el precio que se abonará al productor para la patata de la actual cosecha en el campo arrancada y a granel será de 1'00 peseta kilogramo neto y para mercancía puesta en almacén recolector el de 1'00 ptas Q.m.
Morralla	4'35	Dicho precio tendrá carácter retroactivo para todas las partidas correspondientes a esta primera cosecha de verano que hayan entrado ya en los almacenes de la CREPA.
Necora	libre	Lo que se hace público para general conocimiento en Palma de Mallorca a treinta y siete de Mayo de mil novecientos cuarenta y siete.—El Gobernador Civil, José Manuel Pardo Suárez.
Ostras	libre	
Pajales	5'55	
Pargo con cabeza	6'25	
Pargo sin cabeza	6'95	
Parrocha	6'40	
Percebes	libre	
Pez espada sin cabeza ni intestinos	12'00	
Pulpo	4'75	
Quisquillas	libre	
Rape, colas	12'05	
Rape, cuerpos	6'15	
Ratas	6'95	
Raya	4'35	
Salmón	libre	
Salmonete	libre	
Sardinas	6'40	
Tortuga	5'45	
Voladoras	7'40	

Para mecánicos 1'00 ptas. id. id. Lo que se hace público para general conocimiento en Palma de Mallorca a 29 de Mayo de 1947. —El Gobernador Civil.

### PRECIO PATATA AL PRODUCTOR

De conformidad con lo dispuesto por la por la Superintendencia y hasta nueva orden el precio que se abonará al productor para la patata de la actual cosecha en el campo arrancada y a granel será de 1'00 peseta kilogramo neto y para mercancía puesta en almacén recolector el de 1'00 ptas Q.m.

Dicho precio tendrá carácter retroactivo para todas las partidas correspondientes a esta primera cosecha de verano que hayan entrado ya en los almacenes de la CREPA.

Lo que se hace público para general conocimiento en Palma de Mallorca a treinta y siete de Mayo de mil novecientos cuarenta y siete.—El Gobernador Civil, José Manuel Pardo Suárez.

### COMBUSTIBLES

Carbones	
1.ª clase	0'70
2.ª clase	0'61
Cisco	0'49
Picón	0'43
Leñas	
1.ª clase	0'36
2.ª clase	0'33

Lo que importa es la marca!

... y si la marca es esta...

el éxito está asegurado!

GENERAL ELECTRIC ESPAÑOLA

MADRID -- BARCELONA -- ZARAGOZA -- BILBAO -- SEVILLA  
PLAZA SANFRANCISCO, 1 BIS. Telf. 1070. - PALMA

Hijos de José Labrés

MUEBLES-DECORACION-CORTINAJES

FABRICACION PROPIA - SECCION - MUEBLES ECONOMICOS

EXPOSICION y VENTA SINDICATO -- 26-32 - Teléf. 1213



Bosquejos de antaño

Las "sopes" mallorquinas

Es cosa sabida que cada región de España tiene su plato característico, el que podríamos llamar "plato regional". Quién no ha hablado, si no lo ha probado, del cocido madrileño, del pote gallego? Y nada digo de la paella valenciana porque ésta va más allá y bien merece ser llamada "plato nacional".

También los mallorquines tenemos nuestro plato que resiste a los embates del tiempo y de la moda culinaria: me refiero a las clásicas "sopes mallorquinas", plato que lo mismo se sirve en los comedores de nuestros hogares que en el tugurio del pobre en la ciudad y en el campo.

Son las "sopes", si bien se llama un "calendario comestible" no obstante su sencillísima composición: pan, aceite y verdura. Significa el calificativo que las hechas el hecho de que, según la tradición, es distinto el compadrazo del pan con la verdura, con un amigable en el que alterna la col, la cebolla, las habas, los guisantes según la época del año y siempre bañó la tutoría del mate y los ajos.

Según la opinión de los "técnicos", confirmada por todos los paladares, las "sopes" no obstante su humildad y sencillez resultan plato difícil: no todos saben hacerlas: hay cocineros de grandes campanillas que triunfan en la confección de los más complicados guisos y fracasan no obstante haciendo unas sops y en cambio modestísimas sirvientas que nada conocen de las complicaciones culinarias, saben en cambio preparar unas sops que hay para separarse los dedos aunque sea una grave falta de urbanidad. Preisa para el éxito conocer el secreto.

Las "sopes" tienen algo de taiman y hay quien afirma que son expresión más cabal de nuestra idiosincrasia y que en tal sentido influyen extraordinariamente en nuestro modo de ser; otros sostienen que los forasteros aquí residentes, se "mallorquinizan" cuando las comen y hay quien dice más: que los que aquí llegan con mala gana con motivo de sus caminos o carreras, cambian por completo así que se acostumbra a nuestras sops y de aquí el dicho tan conocido de que los que llegan a Mallorca rebiando, salen de ella llorando, al tener que dejar. Tal es el poder de "ses sopes".

Por lo que afecta a nosotros mallorquines estamos tan acostumbrados del trascendente papel que tal guiso en nuestra vida y de carácter de "universalidad" que nosotros, que al cruzarnos nuestro camino a la hora del almuerzo con alguna persona conocida o al despedirnos de ella es frecuente la frase de "Anam ses sopes", aunque sean distintos los manjares que le comen.

El grito de "Sopes!!" fué des muy antiguo como el cornetín ordenes tocado por las camorras que las confeccionaban en las alquerías del llano y de la montaña, al rayar el alba, despertó así a los "missatjes" que aquellos tiempos dormían "a sa casa", para que se encaminaran a vasta cocina payesa y allí pronto de las morunas escudillas "orelles", "s'escaldassen ses sopes", cuyo caldo hervía en la olla, de cobre casi siempre, sobre los macisos trébedes asentados en el fuego de la humosa

al organizar una jira campestre o al tratarse de la comida improvisada durante la breve estancia en una alquería lejana: "Mos ne duren unes sopes", "Ferem unes sopes"; frases son éstas avaladas por la tradición.

En los patriarcales tiempos en que la moda no había impuesto venturosamente las playas como sitio para los baños de mar y éstos se concentraban en las típicas "barraques", levantadas cada verano en aguas del Terreno y Portipi, de las que he hablado repetidas veces en mis "Bosquejos", entonces, las más conocidas familias de Palma acudían todas las tardes veraniegas con sus clásicas "galeretes" a los referidos sitios para tomar los baños, a los que seguía la merienda-cena sobre las rocas de aquellos pintorescos sitios. En ella no faltaban las "sopes". Y como la costumbre era reunirse en grupos de varias familias aportando cada una de ellas un plato cada tarde, con lo cual las tales meriendas-cenas se convertían a diario en verdaderos banquetes, ocurría que las "sopes" no obstante su simplicidad plebeya, resultaban ser un verdadero acicate para cocineros y cocineras, en el pugilato de competencia que aquellos ágapes motivaban.

También en nuestro refranero salen a relucir las sops: "De esteu pá facis sopes", se dice, o se decía en otros tiempos, cuando alguien no quería escuchar las observaciones que se le hacían, eludiendo con tal frase toda responsabilidad; "Se fá ses sopes tot sol" significaba tanto como llamarle a uno huracán o poco comunicativo; "No saben ahont se fá ses sopes", frase con la que se expresaba el desconocimiento de las andanzas o costumbres de alguien; expresiones todas ellas reveladoras de la importancia y de la significación de las "sopes" en nuestra modalidad isleña.

De la "misteriosa atracción" que a la larga o a la corta ejercen las sops cabría escribir largo y tendido. Entre otros muchos ejemplos que podría citar consignaré el de un señor forastero, buen amigo mío, que vino a establecerse en Mallorca y a quien supo a acibar el primer plato de sops mallorquinas que le sirvieron y al presentarle el segundo, no queriendo manifestar que le desagradaban se valió del pretexto de que estaba indispuesto para de este modo no comerlas.

Pero, qué pasó después? No acertaré a contarlo con todos los detalles porque desconozco el proceso de la evolución; lo único que puedo asegurar, pues lo sé de buena tinta, que el referido señor se aficionó a las "sopes", al correr del tiempo, hasta el extremo de no poder prescindir de ellas, ni un solo día, ni siquiera en los más solemnes.

En fin que las sops mallorquinas resultan al fin y a la postre una cosa seria de profundo arraigo, tanto, que los ochocentistas de "mi quinta", no hemos logrado digerir todavía las "sopes" con que nos destetaron, que es tanto como decir que no acertamos a amoldarnos a las modernísimas usanzas que acaso acaben para dar al traste también con las patriarcales "sopes" mallorquinas.

José M. TOUS Y MAROTO

**LIBROS MALLORCA**  
 Librería general anticuaria y moderna. - "Biblioteca Raixa". - Monografías de historia de Mallorca. Call, 1 - Palma - Teléfono 3588

Censo electoral Sindical

A LAS EMPRESAS, ARTESANOS Y PRODUCTORES INDEPENDIENTES

Próximo a expirar el plazo de duración del ejercicio de los cargos sindicales electivos y debiendo procederse en el próximo mes de octubre según dispone el Decreto de 30 de octubre de 1946 a la celebración de Elecciones para la provisión de Jerarquías en las Unidades Sindicales de conformidad con lo que ordena el Decreto de 17 de julio de 1943, se hace preciso la elaboración del Censo Electoral, de suerte que incuya con exactitud a todas las Empresas y a todos los trabajadores para poder así emitir ordenadamente sus opiniones en la convocatoria al sufragio mediante el que, los propios afiliados a la Organización Sindical han de designar libremente sus Jefes y representantes, cumpliéndose de este modo los deseos del Jefe del Estado y Caudillo reiterados recientemente en el discurso que pronunció en el Campo de la Real Sociedad Hipica de Mallorca al dirigirse entre las aclamaciones populares, a los Alcaldes, Hermanos de Labradores y productores de Baleares.

El censo Electoral Sindical se compondrá de dos secciones: La primera de Unidades Económicas que abarca las Empresas, familias artesanas, familias campesinas, familias pescadores y productores independientes; la segunda de categorías profesionales o estamentos, en la que serán incluidos el personal Directivo de las Empresas, técnicos, empleados administrativos, obreros especializados, y obreros no cualificados.

Para hacer uso del derecho de ser proclamado candidato y de emitir el voto en las próximas Elecciones Sindicales, evitando al propio tiempo el incurrir en falta que habrá de ser sancionada por las Autoridades Gubernativas, ha de cumplirse el derecho y el deber de ser incluido en la lista del censo Electoral, por lo que todas las Empresas, familias artesanas, campesinas, pescadores y trabajadores independientes han de presentarse a la mayor brevedad por sí o por medio de representante en el domicilio de su Entidad Sindical, con el fin de recoger la cédula de inscripción que una vez cubierta les será sellada y le será entregada las Cédulas de afiliación y rojas de empadronamiento de sus trabajadores y que presentarán para su visado, en los días comprendidos entre el 13 de Junio al 12 de Julio del corriente año. Soamente quedarán exentados de la obligación de solicitar su inscripción en el Censo Electoral las personas que por su naturaleza jurídica o la índole de sus funciones económicas que desarrollen, no estén sujetas a la jurisdicción de las Leyes laborales.

Noticiario insular

AVISO a LAS MAESTRAS

Se avisa a todas las maestras, que el plazo de matrícula para el cursillo de Instructoras de Hogar y Juventudes, se ha prorrogado hasta el 10 de junio.

Todos los Colegios que les interesa tomar parte en los exámenes de Reválida de Hogar que se celebrarán durante la primera quincena del mes de junio, deben ponerse en comunicación con la Regiduría de Cultura de Sección Femenina de F.E.T. y de las JONS.

INFORMACION DEL PUERTO

Llegaron de Barcelona los pailebotos "Virgen Dolorosa", "San Miguel" y "Chacartegul III", de Valencia el vapor correo "Mallorca".

Han sido despachados: para Puerto de Santa María el pailebot "Veigucia"; para Barcelona el pailebot "Rubio"; para Alicante los pailebotos "San Bernardo" y "Roberto".

Esta mañana son esperados de Barcelona el vapor correo "Rey Jaime I" y la motonave "Ciudad de Mahón"; habiendo de salir esta noche para el mismo puerto de procedencia.

FARMACIAS ABIERTAS

- (De 9 mañana a 10 noche)
- R. Coll, Marqués del Palmer, 1
- L. Muntaner, Pl. San Antonio, 47
- J. Rosselló, Pl. Cort, 18
- A. Oliver, Carmen, 28 (P.)
- P. Sbert, Pl. Conquista, 4
- A. Roses, San Migue, 58
- A. Artigues, Rubí, 11
- S. Antich, Hornabeque, 56
- M. Gaubet, (Terreno).

- A. Sampol, Pl. Pedro Garau, 16
- P. Planas, Honderos, 74
- Servicio para la semana (Farmacias de turno) (De 9 mañana a 10 noche)
- J. Canals, Avda. A. Rosselló, 71
- G. Llompard, Call, 12
- S. Antich, Hornabeque, 56 (P.)
- D. Femenías, (Terreno).
- (De 10 noche a 9 mañana)
- J. Rubí, Sindicato, 146 (P.)

NOTA. — Las farmacias señaladas con una "P." están autorizadas para despachar la Penicilina de Cupo oficial.

PAGO DE HABERES

La Delegación de Hacienda de Baleares autorizada por el Ilmo. Sr. Director General del Tesoro, ha dispuesto que se abra el pago de la mensualidad corriente a las Clases Pasivas, que perciben sus haberes por esta provincia, en los siguientes días:

- Día 2 de Junio.—Montepío Civil, Jubilados y Carteros.
- Día 3 de Junio.—Montepío Militar y Retirados. Letra A a Ll y Cruces.
- Día 4 de Junio.—Retirados Letra M a Z y Cruces.
- Día 6 de Junio.—Retirados, Decreto 25 Abril, Cruces y nóminas sin distinción.

GALERIAS QUINT

Exposiciones - Material para Bellas Artes. Imprenta, 2. - Palma de Mallorca

**CONSERVE ESTE VALE y**

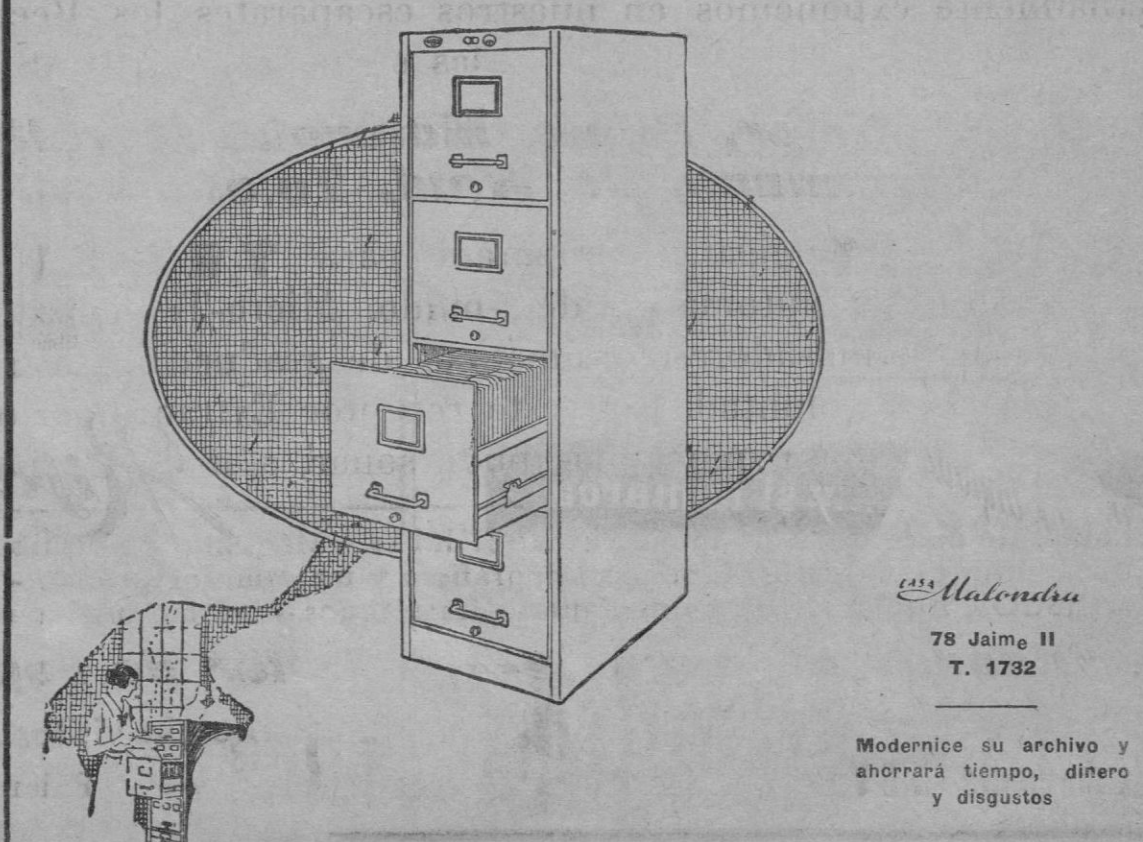
**INAUGURACION LOCAL AVENIDA 30 MAYO 1947**

Pagará al portador la cantidad de Dos pesetas valor que le será descontado al efectuar 50 Ptas de compras en estos Almacenes durante el mes de Junio de 1947

Almacenes Cheza

Por cada 50 Ptas de compra. se admitirá un vale

**PRESENTELO al EFECTUAR SUS COMPRAS**



**Malondra**

78 Jaime II  
T. 1732

Modernice su archivo y ahorrará tiempo, dinero y disgustos

**Gran Concurso de la Casa**

**MUEBLES LA CONSTRUCTORA**

**1.675 pesetas en premios**

con motivo de la

**IX Vuelta Ciclista a Mallorca**



## Turismo

## Las Cuevas de Artá y Costa y Llobera

Día dos de mayo un grupo de admiradores del destacadísimo poeta Costa y Llobera, repetimos este año la excursión a las Cuevas de Artá para asistir al descubrimiento de una inscripción en dicho maravilloso lugar dedicada al mismo, y dar así cumplimiento al deseo expresado el anterior de que quedase memoria del agradecimiento que el espíritu balear siente hacia quien de una manera insuperable, con emoción y belleza cantó en la "Deixa del genl grech" la grandiosidad del paisaje subterráneo que brilla en su sueño marmóreo con el alma de los siglos y la luz de la inspiración.

Los periódicos reseñaron cumplidamente el acto de homenaje que los amigos de Costa y Llobera vistieron de tanta sencillez como emoción, dejando que la naturaleza fuese la voz máxima en el concierto de recuerdos y esperanzas. Un poeta, cabe las sombras propicias de estalactitas y estalagmitas, con versos del poeta centró en el blanco cenobio natural una deuda de agradecimiento y admiración; y en la misma entraña de la roca pudimos ver todos encendida la lucecita del genio iluminando la mansión de "dones d'aigua" y la urna de la lira simbólica.

Al visitar ahora los turistas la cueva iluminada, hallarán en ella una resonancia que no se les ofrecía antes. Los guías en sus explicaciones y ante la inscripción memorable podrán añadir la que concierne al insigne vate como un tributo a su memoria. Bastaran pocas palabras para hacerse comprender y proclamar la excelencia de un hombre en quien toda bondad del sacerdocio, del corazón y del número fué como una segunda naturaleza para ganar almas a Dios y admiradores a la Poesía.

Los nuevos folletos a editar podrán mejorarse con discretas alusiones al valor poético de Costa y Llobera identificado con el paisaje, y señalando al turismo el respeto que merece Dios visible en sus portentosas creaciones, de las que Mallorca tantos ejemplos ofrece, y no menos presente en los destellos que elevan a las criaturas que tocó con su gracia.

Las cuevas de Artá son ya un mucho las cuevas de Costa y Llobera. Nureduna, vestida de gracias clásicas y de presentimientos cristianos, dormida en el amor universal, vela con su espíritu purificado por el holocausto el cruceño poético tejido por innumerables y alabastrinas arañas. Los turistas que así lo comprendan, verán recompensado su respeto por el lugar con una satisfacción interior que vale por muchos siglos de poesía, y vueltos a la luz del día conservarán de las cuevas el mejor recuerdo. Con este estado de ánimo bien podrán ser considerados como amigos de Costa y Llobera cuyo círculo de amistad, además de formado por los nombres más representativos de nuestras Letras y por quienes con menos méritos e igual amor ensalzan su obra, puede estarlo por cuantos no han perdido la fe en los valores culturales y que ante el paisaje mallorquín se sienten inclinados a respetarlo y admirarlo como un reflejo de la divina belleza que es todo orden, todo armonía y ante la cual los términos o medidas, clásico o romántico, poco valen. Todos los mallorquines tendríamos que ser "Amigos de Costa y Llobera" y no de una escuela en los que no se ni una escuela en los que no aprendiera a conocerle y respetarle como sacerdote, como poeta y como hombre de bien.

Convenientes y oportunas, de alcance y valor han sido las conferencias dadas en torno a Costa y Llobera por poetas y eruditos, y necesaria la reimpresión de sus obras completas; mas se debería llegar a las capas más humildes, al pueblo mismo porque su obra de tan altos vuelos, baja en las horas plácidas a hermanarse con el ambiente payesil y su espíritu abarca el de toda Mallorca, desde las abrupteces de Formentor, desde las anfractuosidades de las Cuevas de Artá y del Torrente de Parey a la humilde paz de la "llar" campesina. El rayo que ventella las altas aristas de nuestra sierra, dulcifica su eco y es sólo un juego de espiras bajo la campana de nuestras cocinas patriarcales.

La excursión que realizamos quedó algo deslucida por una pana del motor de uno de los autobuses que, a duras penas, siguió hasta Manacor, en donde fué reparado; llegando, por ello, retrasados a las cuevas de Artá. Descubierta la inscripción por la tarde, efectuamos luego el regreso desde Artá por Son Serra de Marina y Santa Margarita. En la bajada desde Morell, el paisaje atenazado entre Belén y Formentor, en visión un poco a lo O'Neill, dilatándose, primero por sobre olivares, y luego matorros, se cerraba, a lo lejos, por la zarca pircelada de la cordillera en cuyo extremo orienta el pico de Ternellas, en la vaguedad del crepúsculo, parecía esforzarse para llamar nuestra atención como referencia de la cuna del poeta cuya memoria habíamos honrado. Era noche oscura cuando pasamos por Llubí. Desde Inca la luna, aparejándonos el camino, iluminó nuestra marcha hasta Palma. Pero más que su compañía amiga, apreciamos todos en nuestro interior la de la voz de la Poesía en fiesta que daba alas al corazón y serenaba nuestros pensamientos con el más dulce de los recuerdos. Un poco de turismo sentimental encauzado por las vías del ideal.

Mayo 1947.

A. MULET

## Del Ejército

**Supernumerarios.** — Se ha concedido el pase a situación de supernumerario sin sueldo, con residencia en esta ciudad, al capitán de Infantería don Francisco Mateu Gacías, del Batallón de Llerena número XXV.

**Disponibles.** — Pasan a situación de disponible forzoso en Baleares los alféreces efectivos (tenientes de complemento) de Infantería don Ginés Ayala Massanel, don Angel Alonso Guemo, don Francisco Bellver Cervera y don Matías Gutiérrez Llaneras; y los alféreces efectivos (tenientes de complemento) de Artillería don Pedro Gual Jordá y don Arsenio Masip Planas.

**Destinos.** — En Ingenieros. El capitán don Alberto Moreiras López, del Regimiento de Zapadores del III Cuerpo de Ejército, a la Jefatura de Ingenieros de Baleares; y el comandante de la escuela complementaria don Pedro Barón Jazmín, del Juzgado eventual de Mahón, a la Penitenciaría Militar de La Mola, en comisión.

**Disponibles.** — Pasan a situación de disponibles forzosos en Baleares los alféreces efectivos (tenientes de complemento) de Ingenieros don Alfonso Guasch Mayans, don Jorge Garau García, don Gabriel Nadal Capó y don Bartolomé Xamena Simonet.

**Matrimonios.** — Se ha concedido licencia par contraer matrimonio con doña María del Carmen Herrero Froix al comandante médico don Aquilino Martínez Pazos, del Grupo de Sanidad Militar de Baleares.

**Orden de San Hermenegildo.** — Se ha concedido la Placa de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al coronel (hoy retirado) de Sanidad Militar don Ramón Anglada Fuxá; al capitán de Infantería don Juan Camps Estades; al capitán de Oficinas Militares don Mateo Sala Gayá; al coronel retirado de Infantería don Manuel Barrado Sampol.

## Delegación de Hacienda en la provincia de Baleares

SECRETARIA

Junta Administrativa de Contrabando y Defraudación Citación

Por el presente se cita al vecino de Randa de paradero y domicilio desconocido Guillermo Vila Gener para que comparezca ante esta Junta Administrativa el próximo día 3 de Junio a las once horas, para responder de los cargos que se le imputan en expediente núm. 115 del año actual, instruido como consecuencia de la aprehensión de una partida de café, advirtiéndole que, de no comparecer, se seguirá procediendo de acuerdo con los preceptos de la vigente Ley Penal y Procesal de 14 de Enero de 1929, incurriendo en todos los perjuicios a que en derecho hubiera lugar.

Palma de Mallorca 21 de Mayo de 1947.—El Secretario, P. Cortés.

## INTERESANTE ¡PARA LOS TARTAMUDOS Y TIMIDOS

Academia para la corrección de la tertamudez y timidez

Millares de personas se han corregido totalmente. Cursos todos los meses. Director: Jesús Ordoñez, párroco arcipreste.

EULATE (Navarra)

RADIO



BALEAR

San Miguel, 151

Teléfono. 2324

Presenta siempre los modelos más recientes con todos los adelantos científicos modernos

Actualmente exponemos en nuestros escaparates los Receptores de IMPORTACION de las siguientes MARCAS

**R. C. A. Victor, Piloto, Motorola, Marelli, Safar (Portátiles) Ond-Hertz, Hoppmann, De Wald, Telefunken, Punto Azul (Sobre mesa)**

**CROSLEY** gigante, preparado para **TELEVISION**. 10 lámparas, Expansor y Compresor automático de sonido. Micro-Tenuator, Audio Generador, Altavoz de 40 centímetros. 6 Pulsadores automáticos de graduación de sonido. 6 Pulsadores para sintonizar Emisoras a voluntad. Con este receptor Extraordinario escuchará la música más deliciosa que jamás pudo soñar, aún de los países más lejanos.

Máquinas de coser de la sin igual marca «SIGMA». — Máquinas de escribir, nuevas y de ocasión. — Máquinas de afeitar de diferentes marcas. — Máquinas fotográficas y material fotográfico. — Laboratorio de revelado. — Gran existencia en DISCOS, Agujas Láforo permanentes, Gramófonos. — Enorme surtido en GAFAS de SOL, modelos Americanos.

**Facilidades de pago -- Taller de reparaciones garantizadas**

UN CONSEJO: No compre sin visitar nuestra exposición

Próximamente **NEVERAS** Eléctricas de Importación -- Pidanos informe y apresúrese a reservar la suya



# Régimen de policía en la ciudad

Los Mareantes y su iglesia de «San Telm»

Para el comercio, eran tan necesarios los descargadores en el mar, que trabajaban en las primeras y más arriesgadas faenas de la carga y descarga de buques, como los de tierra, para la conducción segura de las mercaderías del descargadero a su destino. Y, así como en Barcelona para lo primero se contaba con «els jovers de ribera», para lo segundo existían «els bastaixos», de cuyos pesados trabajos quedaron, esculpidos, recuerdos sobre piedra en los capiteles del magnífico templo de Santa María del Mar, hermano gemelo de nuestra catedral; en Mallorca, también, desempeñaban idénticos oficios los barqueros y descargadores. Los rectores de la «Caixa dels Mariners», en una exposición elevada al rey, llámanle la atención sobre el arte y ejercicio de la mercadería en Mallorca, practicado, principalmente, en la contratación y fabricación de ropa; y, de que «per lo carregar e descarregar de estos robes son dedicades certes personas, que vulgarment se nomenan descarregadors, així com en les ciutats e platges de Barcelona e Valencia».

Los descargadores, anteriormente aludidos, no eran otros que los famosos «jaiets de San Telm», los mareantes, que formaban asociación profesional, en nuestra ciudad, primero bajo el patrocinio de San Juan, más tarde de San Telmo, cuya iglesia se ha trasladado ahora, pieza por pieza, a otro lugar, más independiente y holgado, si se quiere, pero que, a buen seguro, en su forzada soledad, quizás ha de añorar el contacto vivo y diario con el bullicio ciudadano, que no le compensará la compañía de los parterres moderados, coquetones y simétricos.

La documentación que nos ha de dar a conocer los orígenes y desenvolvimiento de la asociación de patronos y marineros y de su iglesia, hasta ahora resulta escasa, incoherente, teniendo que proceder, a trechos, por deducción y

suposición al proponernos hilvanar, en bosquejo, su historia: procedimiento obligado por las circunstancias y que resta aquella amenidad al trabajo, que sería de desear. Con todo, es necesario afrontar, decididamente, las dificultades que se presenten, siquiere para establecer un punto de partida para ulteriores investigaciones, que el tiempo cuidará de coronar con el éxito.

Una súplica elevada en 1506 al rey D. Fernando, de paso, nos informa que dicha asociación es tan antigua, que se remonta a los tiempos de la conquista de Mallorca: «fundada y construida del temps de la adquisició del dit regne». Esta última afirmación, que parece referirse a los años, inmediatamente, siguientes a la victoria sobre los islamitas mallorquines, envuelve un sentido vago e impreciso. Por desgracia, los estatutos aprobados y los privilegios concedidos por nuestros reyes, que se guardaban, cuidadosamente, en el archivo, fueron arrebatados de su encierro silencioso, y arrastrados, con violencia, por la furiosa y encrespada corriente de la Riera; por el «diluvi», como fueron llamadas las inundaciones, que devastaron la parte baja de nuestra población, para dejarlos, flotantes, sobre la superficie del mar en revuelta confusión con múltiples y diversos objetos caseros.

No faltan historiadores que han afirmado, ignoro con que fundamento, que el régimen legal de la asociación marinera débese a nuestro ilustre Jaime II, quien la aprobaba en 9 de septiembre de 1310. No lo afirmo ni lo niego. La figura excelsa del hijo del Conquistador ha sido objeto de largas y ahincadas investigaciones de mi parte, y no recuerdo haber dado, todavía, con la prueba documental. Después de recapacitar sobre este particular, abrigo la presunción de que dichos analistas confundirían, quizás, la fundación de la «Caixa dels Mariners» con la

de la población de la Palomera, cuyo nacimiento presidió San Telmo, obra de nuestro gran rey sin ningún género de duda. Además, la «Caixa» no estaba, entonces, puesta bajo la advocación de dicho santo. Y, si no me engaño, viene a corroborar mi sospecha, la disposición del 24 de junio de 1343, por la que el conde rey, Pedro III, confirma la institución de la caja de socorro en favor de los marineros, antes ya reorganizada por nuestro buen Rey Sancho, sin indicar la fecha. Redactado este pequeño escaqueo, viene a mi poder una apuntación manuscrita, que la fija en 1313, y que me apresuro a consignar aquí, a trueque de suspender un momento el curso normal de mi disquisición, ya que resuelve un punto de nuestra historia, hartamente maltrecha por tantas manos pecadoras: «en l'any mil ccc XIII fonch instituida e ordenada... una caixa de almoyna dels patrons de naus e mariners, e aquella confirmada per los serenissims reys, de gloriosa memoria, passats».

Mala espina me daba observar la manera como el rey Sancho, en el comienzo de la real cédula, no hiciera expresa mención de su padre Jaime II, a quien sucedía, inmediatamente, en el trono de Mallorca, caso de ser éste el fundador, como algunos quieren, de la benéfica asociación, y todavía más, el tono de vaguedad con que se expresa, al afirmar que hubo de enterarse de que existía en Mallorca dicha caja, creada por todos los patronos de naves a mayor gloria de Dios, especialmente de la Virgen y del bienaventurado San Juan, patronos celestiales.

Seguidamente, dicha cédula pasa a darnos noticia del orden económico y político que regulaba su funcionamiento. Según aquella, la «Caixa» estaba provista de cinco cerraduras, cuyas llaves retenían en su poder otros tantos probos hombres, es decir, los marineros de mayor predicamento y conside-



## CULTOS

### PARA MAÑANA

#### Jubileo de Cuarenta Horas

Empiezan en la parroquia de San Miguel, dedicadas a la Santísima Trinidad. Exposición a las cinco de la tarde. A las siete y media Rosario, Trisagio y reserva de S. D. M.

#### Visita a la Corte de María

A la Virgen de la Grada, en la Catedral.

#### Santoral

Santos Pedro, Marcelino y Eras n.o, obs.

ración entre ellos, encargados, además, de recoger las limosnas de los piadosos donantes, patronos o marineros, provenientes de las ganancias obtenidas.

Una parte de ellas se invertían en la redención de los cristianos, que gemían, cautivos, en tierras de sarracenos. La otra, era destinada a la ayuda de los marineros enfermos, pobres o miserables, por efecto de las ocurrencias terribles del mar y, en caso de fallecer, desamparados, serviales de providencia segura; pues, con ella, dábese sepultura a los trabajados cuerpos: «Los diners e introits de la dita caixa serveixen a catus crestians e a pobres vergonyants, patrons e mariners, així del present Regne com d'altres».

Este mismo espíritu informara la fundación que Ramón Salelles, padre de doña Blanca, mujer del noble Pagano de Mallorca, ha de llevar a cabo más tarde (1343) en nuestra ciudad.

Antonio PONS

(Continuará)  
25 mayo 47.

### PARA EL MARTES

#### Jubileo de Cuarenta Horas

Continúan en la parroquia de San Miguel, dedicadas al Misterio de la Santísima Trinidad. Exposición a las cinco de la tarde. A las siete y media Rosario, Trisagio y reserva de S. D. M.

#### Otras funciones

En la iglesia de Padres Capuchinos, XIII Martes de San Antonio de Padua. Por la mañana a las ocho y por la tarde a las 7.30, con sermón por el R. P. Atanasio.

En la iglesia de la Merced, a las ocho, durante una misa. Trece Martes de San Antonio de Padua.

#### Visita a la Corte de María

A la Virgen del Confalón, en Santa Eulalia.

#### Santoral

Santa Matilde y San Isaac, moh je.

### Parroquia de Santa Calalina Thomás

En la parroquia de Sta. Catalina Thomás dará hoy principio al mes dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

La primera quincena durante la misa de 7 habrá ejercicio con plática y por la tarde rosario y estación.

La segunda quincena, a las 7.30 de la tarde: Exposición del Santísimo, rosario, ejercicio cantado del Sagrado Corazón y plática.

#### Enfermedades de la piel

Tratamiento médico del Antrax, Sífilis y Bionorragia

SEBASTIAN SOLES

Consulta de 10 a 1 y de 6 a 8

# Almacenes MUÑOZ

San Miguel, 123

Les ofrece toda clase de Tegidos y Novedades para

## SEÑORA y CABALLERO

Sastrería Civil y Militar

y extenso surtido en trajes para

## Primavera y Verano



# EVANGELICAS

Dominica de la Santísima Trinidad

(Math. 28, 18-20)

En mitad del gran silencio de las cosas, y cuando la noche llegaba al medio de su carrera, del solio real de Dios, descendió el Verbo Omnipotente. Así reza la Liturgia, transida de misterio, en la misa de la Octava de Navidad. Y el Verbo de Dios habló a los hombres, porque precisamente vino al mundo para dar testimonio de la verdad. Y les habló de su omnipotencia el Verbo Omnipotente. "Se me ha dado todo poder en el cielo y en la tierra"...

Unos le adoran, al creerle realmente resucitado. Otros dudan de la verdad del hecho. Todo lo puede. No le resiste ni el cielo, ni los poderes todos de la tierra. Y, porque todo lo puede, señala a los suyos, momentos antes de volverse al Padre, la gran misión: "Yendo, pues, enseñad a todas las gentes, bautizándolas en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo; enseñandoles a guardar todo lo que yo os he mandado".

Se precisaba realmente todo el poder de un Dios, para encomendar a unos pobres mortales, hechos a remendar redes y a manejar el remo, tamaña misión. Misión universal, sin límites de tiempos, ni de razas, misión de magisterio, a los que no habían aprendido ni a aprender.

"YENDO", en un ir continuado, nunca interrumpido, en un ir siempre hacia adelante, empujando obstáculos, que debilitan, surcando mares de sangre que ahoga, contra viento y de frente al temporal, en nombre de un misterio, el más incomprendible, contra el que se rompieron en aristas de herejía miles de entendimientos obcecados, que no comprendieron la lección que le diera Agustín al niño de la concha, empeñado en sacar en ella toda el agua del mar.

"En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo". "Tibi silentium laus" que tradujera San Jerónimo. La mejor alabanza que el hombre puede dirigirte a Ti, Trinidad Santa, es el silencio reverente, en la confesión sincera de su impotencia. Porque jamás el entendimiento humano podrá comprender, ni lengua humana sabrá explicar la profundidad abismática de la unidad esencial de Dios y de su personalidad trina. "Oh profundidad de las riquezas y de la sabiduría y ciencia de Dios! ¡Cuán inescrutables son sus juicios y difíciles de rastrear sus caminos!"

Y porque sabe Cristo de la dificultad del encargo legado a sus apóstoles les promete sempiterna su asistencia. "Y he ahí que yo estaré con vosotros todos los días hasta la consumación de los siglos".

Y, ¿cómo cumpliste tu palabra, oh Verbo Omnipotente!... Porque te sentimos a nuestro lado, en la lucha diaria y terrible, en la desgana de un trabajo el más ingrato, en el deseo, que es de cada hora, de soltar el arado de la mano, para volver la vista atrás, donde quedan invitados los placeres, y espumosos los vinos de la sensualidad. Pero ahí estás continuamente a nuestro lado, y es tu voz espolonazo recio en la rebelión de nuestras carnes, y es en nuestra frente, surcada por las uñas despiadadas del dolor, el beso de tu amistad, que nunca falla. ¡Que si Tú no estuvieras Señor con nosotros!... Tiene tan poco halago tu doctrina, y es tan seductora la seducción!... ¡Si Tú no estuvieras con nosotros!... Empeñados en la prosecución de tu encargo, a través de los siglos, golpeados por la tramontana y por el maestral, contra la pertinacia de los hermanos, a pesar de la incompreensión de los nuestros, contra nosotros mismos!...

Tú sabías la dificultad del encargo que nos hacías. Por esto como hace la madre, al despedirse de su hijo, Tú tocabas nuestra frente con la señal de tu cruz, y la marcabas con la rúbrica del dogma trinitario. En lo mismo que encontrábamos dificultad tendríamos el gran resorte de la victoria.

Y hoy igual. Como en los tiempos más duros. A través de abismos de adversidad, en un cataclismo sordo y nuevo, contra ansias agresivas.

Sintiendo tu presencia, pocos seremos muchos, muchísimos, listos todos para la muerte, aceptando sin vacilar la lucha más terrible.

Nuestros pasos, que se arrancan cada vez más veloces de los fangos pútridos de la inmovilidad, nuestro pensamiento, en marcha cada vez más rápida, sabrán despojarse de pesos y de vanidades, centellear tozudez y fuego, cambiar la desdicha en felicidad, y fulminar sobre nuevos caminos."

Bruno MOREY, Doctoral.

**INGLES-FRANCES** los idiomas cuyo conocimiento es indispensable para todo hombre de negocios, puede Vd. aprenderlos en su propia casa en unas semanas, estudiando **por correspondencia**. Examine este sensacional método. Pida folleto gratis hoy mismo. **ACADEMIA CCC** Apartado 108 **SAN SEBASTIAN**

## Para el estómago caído

hemos inventado algo nuevo y práctico, que libra a los enfermos de las engorrosas fajas. Se trata del **ELEVADOR ABDOMINAL HERNISAN**, pequeño y blando cinturón con Patentes de Invención 163373 y 164914. Consulte al médico. (C.C.S. 6368)

**AVISO:** Visita en **PALMA DE MALLORCA** sábado 7 Junio de 10 a 1 y 3 a 5 **CONSULTORIO DOCTOR MUNTANER HELLIN, CALLE MUNTANER, 11, 1.º**. - En **LLUCHMAYOR** viernes 6 de 10 a 1 **CONSULTORIO DOCTOR DON PABLO PUIGSERVER, CALLE GRAL. GODED, 11**. - En **FELANITX** domingo 8 de 10 a 1 **CONSULTORIO DON MIGUEL MANRESA, CALLE MAYOR**. - En **INCA** jueves 12 de 10 a 1 **CONSULTORIO DOCTOR DON MIGUEL FERRER, CALLE ALGARROBAS**. - En **SOLLER** viernes 13 de 10 a 1 **CONSULTORIO DOCTOR DON BARTOLOME CASELLAS, CALLE LUNA, 41** según sus prescripciones.

**HERNISAN**

(Estudio Ortopédico)  
Bañes, 104 - Barcelona

**NOTA:** También este anuncio es imitado en los diarios de provincias por quienes no pueden imitar nuestros modernos inventos.

## El Redondel

**AYER LLEGO GABRIEL PERICAS**

**Convaleciente de su grave cogida**

Ayer mañana en vapor correo de Valencia llegó nuestro paisano el valiente novillero Gabriel Pericás, convaleciente de la tremenda herida que le causó al cogerle un toro en su última actuación en Madrid. El benjamín de la dinastía Pericás, fué recibido en el muelle por sus familiares y buen número de amigos y admiradores que quisieron saludar al buen torero.

Poco después de llegado, Gabriel Pericás estuvo en el domicilio del doctor Abrines, quien procedió a curarle la importante herida que todavía lleva abierta, pero con muy buen aspecto, lo cual hace prever que pronto será dado de alta.

Tuvimos ocasión de saludar al joven diestro palmesano y charlar un rato con el mismo y pudimos comprobar que sus ánimos siguen aumentando, que las heridas no hacen mella en su gran afición y propósitos de tomar pronto la alternativa y ocupar un puesto destacado entre los matadores de toros.

Con esta inoportuna cogida Gabriel Pericás ha perdido de seis a diez movilladas, las que se propone recuperar, una vez pueda volver a vestirse el traje de luces.

Nos dijo también el joven diestro que había adelantado unos días su venida a la isla, para poder asistir esta tarde a la corrida de toros que se celebrará en el Coliseo Balear y ver la reaparición de su hermano el excelente matador y gran artista del toero, Jaime Pericás, a quien también saludamos ayer y oímos de su propia boca, que está muy animado y que espera le vuelven bien las cosas para poder ofrecer a sus paisanos una buena actuación.

**EN AVION LLEGO AYER TARDE "ROVIRA"**

Gran número de aficionados fueron ayer tarde al aeropuerto de San Oñel, a la llegada del correo de Valencia, para esperar al famoso matador de toros Raúl Ochoa "Rovira", quien llegó acompañado de los miembros de su cuadrilla.

El diestro argentino fué saludado por el empresario de la Plaza de Toros, señor Bonnin Humbert, su gerente señor Ferrá y algunos directivos del Club Taurino Mallorcan.

Para la corrida de esta tarde hay mucha animación y no solo en la capital. Sabemos que desde los pueblos vendrán muchos aficionados ganosos de presenciar esta corrida que se presenta interesante y con todos los factores favorables para que resulte una gran corrida. Se han reunido en el mismo cartel, toros de una vacada que saca crecido número de reses de bandera y que alcanzan el galardón de figurar en el cuadro de honor de los ganados y toreros que deben triunfar. El paisano Pericás, en su reaparición querrá demostrar que todavía hay torero para varias temporadas y que aun conserva el tarro lleno de su esencia torera. "Parrilla" y "Rovira" nos han de demostrar que es verdad cuanto bueno de ellos nos dicen los periódicos peninsulares y que efectivamente son dos auténticas figuras de la torería actual.

Todo está a punto para que pasemos una muy agradable tarde taurina, que es lo que de veras deseamos.

Señora cuide su belleza

Instituto de Belleza **EXCELSIOR**

## Complanta de Maig

Jo vull dir de la rosa al mitj del mon desclota i a dintre del meu cor; la rosa blanca i pura que el sentiment mesura just amb mida de flor. Que bé hi va la complanta al seu tamany d'infanta perduda en lo jardí. ¡Sempre serà fadrina i encara que tan nina ja estima lo jaçmi! Ella l'ovira, empesa pel vent amb escamesa de lleu batec suptil i al cap de breu estona l'abella els a corona i abdós junta amb un fl. Dins l'aire de la tarda on l'or del sol s'escarda i esflagarse en flecs, la rosa sent que plora

com un jamec de l'hora desfet en molts jamecs. I pens: ¿quantes dongelles no son com les estrelles i com la rosa ja! Déu! que el temps passen de bades dins son desitj tancades volguent dar lo cor seu? I a par que la tristesa m'engruna i la tendresa fa miu d'amor dins mi, vaix a tallar la rosa que vol esser esposa i l'odorant jaçmi. Al menys -pens- la cuitada roseta enamorada se quedarà prop d'ell... I dins la tarda pia amb ritus de poesia, dels dos faix un ramell.

Lluís SEGURA MIRÓ

**SORTEO GRANDIOSA RIFA BENEFICA de SANTURCE EN COMBINACION CON LA LOTERIA NACIONAL 25 AGOSTO**



**400,000 PTAS EN PREMIOS PIDA LOTE COMPLETO DE 205 PESETAS**

NO HAY VENDEDORES AMBULANTES.

**BOLETIN DE PEDIDO DE BILLETES**

desde 53 pesetas en adelante - Lámina 104 pesetas - **LOTE COMPLETO 205 pesetas**, propio para jugar entre familiares, amigos, obreros y empleados de fábricas, oficinas, etc.

D. \_\_\_\_\_ que habita en el pueblo de \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_ mano \_\_\_\_\_ solicita \_\_\_\_\_ billetes de la Rifa benéfica de Santurce, por valor de \_\_\_\_\_ pesetas contra reembolso, es decir, a pagar al recibir los billetes. (firma)

Sr. Secretario del Ayuntamiento de SANTURCE (Vizcaya).

## Sala Born

Martes día 3 de Junio A las 9'45 de la noche

**Gran Función de Gala**

Organizada por el Grupo de Empresa de la C. N. S. de "EDUCACION Y DESCANSO" de Baleares

**"La venganza de Don Mendo"**

Tragicomedia de D. Pedro Muñoz Seca dividida en cuatro jornadas

Lujosa presentación Gran éxito de risa

Rebaja a los afiliados de "Educación y Descanso"

## TERRASA

Una Sastrería que desde el primer momento figurara entre las mejores

**PROXIMA APERTURA**



## “En la conmemoración de Costa”

A Mn. Bartolomé Torres Gost y a Ignaci Rotger Villsonga.

Por puro, por sacerdote digno, mereció Costa que el ángel de los nobles pensamientos posase en lo íntimo de su alma. La intimidad de nuestro altísimo y humanísimo poeta, fué un santuario de donde la vida ascendió como incienso en espirales de versos de ejecución acabada. Maduro el pensamiento, impregnado en la soledad de que gustaba, volcábalo en palabras precisas y armoniosas. Formentor, arteza en que amasó el pensar con el sentir, ayudóle a escalar el excelso pino, desde donde, inclinando el ánfora de su alma, dejó caer suavidades vigorosas en versos acabados y perfectos.

Afirmación de sí en sí mismo; y, persecución de soledad en las soledades, fué el punto de arranque de la personalidad de nuestro poeta.

“Vuela muy lejos, muy dentro de ti”; “moré en la soledad, moré con mis pensamientos”; programa que desgranó felizmente, y que le tocó para las letras mallorquinas.

“Siau qui sou”, resuena en sus “Horacianos”; “puros aires del desierto, - aromas que dáis vigor”, canta en “Líricas”.

“Sies tu mateix --proclama en “Parlaments”-- “és un principi de superioritat i perfecció dins totes les esferes de la vida”. “Águila és tant més sublim

quant més águila, la colometa és tant més gentil quant és més coloma”. Y habla de “l'aucell de presa que volgués afectar les formes suaus de la cadarnera... i de la cadarnera que volgués fer de milana.”

Fiel a estos principios básicos, buscóse Costa adentrándose, y halló la medida que había de llenar.

Acertó el camino de descubrirse, yendo mar adentro surcando las aguas de su propio espíritu. En éste encontró el nido que guardaba el huevo de su personalidad. Atendióse paternalmente, y llegó a ser.

La soledad dió a Costa ocasión de encontrarse consigo y despertar a la vida recluida en el fondo de sí mismo.

En la soledad sintió intensamente el goteo de las cosas sobre su propia alma, y percibió el roce de lo que huye.

La soledad le ofreció asiento en la ribera del río por donde vertiginosamente corre el mundo. Y es que las riberas del tiempo las forma el espíritu, porque éste no pertenece a aquél.

En la soledad se formó Costa, y viviendo consigo logró despertarse a sí mismo.

Y es que la vida es algo íntimo, y hay que bajar hasta las intimidades propias, para levantarse luego como personalidad. M. RAMIS ALONSO, Pbro.

## Un discurso del Secretario del Foreign Office Bevin examina los problemas internacionales que afectan a Gran Bretaña

Margate (Inglaterra). — El Secretario del Foreign Office, Ernest Bevin, pronunció un discurso en el Congreso del partido laborista.

En él examinó todos los problemas internacionales en lo que está interesado directamente el Gobierno británico, es decir, Extremo Oriente, Oriente Medio, especialmente Palestina, y Europa.

Después del discurso, Bevin obtuvo un voto de confianza de los delegados del partido.

Comenzó su discurso dirigiéndose al grupo de “laboristas rebeldes” que habían presentado varias mociones de censura.

“No voy a pedir —dijo— que rectifiquéis ninguna moción porque resulten molestas para mí. Pido simplemente al Congreso que sea completamente franco, que apoye o que rechace mi política”.

Seguidamente pasó a examinar los diversos problemas internacionales que tiene planteados el mundo. Indicó que la cuestión de la paz con el Japón “llegará pronto al campo de la política práctica”.

“La paz para muchos años —insistió— dependerá de la situación en la India, principalmente”.

Puso de relieve que Gran Bretaña tiene grandes y vitales intereses en Asia y en el Extremo Oriente. Rechazó las conjeturas que se han hecho de que Gran Bretaña piensa retirarse del Oriente Medio, acaso cediendo el puesto a los Estados Unidos.

A continuación, el Secretario del Foreign Office pasó a examinar los problemas relacionados con el Próximo Oriente y el Oriente Medio. “La política del Gobierno de Su Majestad —declaró— no se limita al petróleo. En lo que al Oriente Medio se refiere. Hemos tratado de fomentar grandes experimentos sociales en esta parte del mundo y no podemos permitirnos el lujo de perder nuestra posición en dicha región. Señaló que Inglaterra hará

cuanto pueda para aceptar cualquier solución en la cuestión de Palestina que sea preparada por las Naciones Unidas, pero que quiere saber si todas las demás naciones la aceptarán.

Se refirió después el Secretario del Foreign Office a la retirada de contingentes militares ingleses en diversos países extranjeros y puso de relieve que, por ejemplo, en Indonesia, Inglaterra ha retirado importantes fuerzas con expresión de gratitud por ambas partes interesadas, por los servicios que prestaron dichos contingentes.

En lo que se refiere a la India, Bevin manifestó: “La situación en el Indostán es asunto de reajuste y de independencia. Están en curso conversaciones de importancia para el destino de esta península y el desarrollo de los acontecimientos regulará la permanencia de tropas inglesas allí. Al ritmo que llevamos, nuestros compromisos ultramarinos serán los más pequeños de nuestra historia”.

También se refirió al problema de los Dardanelos y manifestó que Inglaterra no contribuirá a poner los intereses británicos en un fondo común, mientras que todos los demás países se aferran a sus propios intereses.

“La Unión Soviética dijo —reclama una base en los Dardanelos. A nuestro juicio, si esta concesión fuera hecha, daría por resultado la pérdida de una buena parte de la independencia de Turquía, y esto no lo podemos aceptar”.

A continuación, Bevin se refirió a los problemas de Austria y Alemania. Destacó que Inglaterra ha realizado los mayores esfuerzos para conseguir que la paz con Austria fuera firmada inmediatamente, pero que “otras potencias no han compartido la misma opinión”. Esta es la causa —dijo— que impide que nuestras fuerzas militares sean retiradas de dicho país.

En lo que respecta a Alemania,

declaró: “Todo el tiempo hemos estado reclamando la creación de la unidad económica de este país, pero no podemos consentir que se tomen reparaciones a base de la producción normal, antes de que exista una economía equilibrada”.

Indicó luego Bevin que no cree que los países del mundo quieren ir a la guerra de nuevo.

Después agregó: “Lo más peligroso con que se pueden jugar en los pequeños países es la guerra civil. A veces estos problemas hacen que las grandes potencias se pongan al lado de una de las facciones y que empiecen las grandes guerras. Yo os prometo que, por lo menos Inglaterra, no se verá complicada en estos problemas”.

Declaró después que en Gran Bretaña hay unos ciento catorce mil polacos, de los cuales quince mil están preparando su repatriación. Añadió que estimulará todo lo posible el regreso a su país de estas personas.

Bevin terminó su discurso expresando la esperanza de que la colaboración entre las grandes potencias permitirá el establecimiento de una paz sólida en el mundo.—Efe.

## Anuncios breves

**SE VENDE CAFE.** El mejor situado en Alcudia, Carretera Puerto. “Ca'n Jeroni”. Informes en dicho Café.

**SE NECESITA NODRIZA** con leche hasta 8 meses para criar en casa. Costa y Llobera, 84-1.º

**SE HA EXTRAVIADO** una pulsera de plata con monedas cogadas, en la noche del 28 corriente. Se gratificará su devolución. Publicidad Balear Plaza de Cort, 10, entlo.



Cafeteras Expres,  
Balanzas Automáticas  
Maquinaria para la  
industria de la cara

Agente de Ventas: RAFAEL VILA  
Pasaje Maneu, 12 - Teléfono 3391. - Palma de Mallorca

# Almacenes GABY

Plaza San Antonio, 58 - ent.º

Le ofrece todos los artículos que desee a precios de contado, con plazos irrisorios.

**Plazos a comodidad del cliente**

Bicicletas - Muebles - Radios - Gabardinas - Abrigos pieles - Sastrería en general

Plumas estilográficas - Bateria cocina - Cohechos niño - Lámparas - Cristalería.

**Bicicletas a 50 pesetas mensuales**

Extenso surtido en toda clase de artículos.



# Lejanía y presencia de Greta Garbo

Divagación apasionada



La culpa no es de ellas. La culpa es de las grandes empresas productoras de "cine" que realizan una propaganda escandalosa y de pocos escrúpulos para elevar a las nuevas "estrellas" a costa del prestigio de Greta Garbo (la insustituible, la inefable, la única).

La culpa no es de Greer Garson ni de Ingrid Bergman, como tampoco lo fué de Marlene Dietrich cuando se pretendió convertirla en la rival de Greta Garbo en "Fatalidad", "Marruecos" o "El cantar de los cantares".

Pero, esto de tratar de ampararse siempre en la gloria de Greta para crear los nuevos plintos es ya una maniobra demasiado vulgar y monótonamente repetida.

No es suficiente el hecho de poseer un claro talento de artista de "cine", como lo tienen Ingrid Bergman y Greer Garson, para que los organismos publicitarios de las grandes empresas del llamado "séptimo arte" intenten rodearlas de un esplendor arrebatado aviesamente a la aureola inmarcesible que rodea el nombre de la Garbo. Siempre queriendo jubilar definitivamente a Greta, presentando al nuevo luminar naciente como el gran astro eclipsador del sol caduco de Greta Garbo!

Marlene Dietrich no pudo enturbiar con sus destellos, en su día, la poderosa fulguración de Greta. Tampoco ha podido lograrlo --al menos hasta ahora-- la dulce expresión contenida y auténtica de Ingrid Bergman. Y, a pesar de todos los "records" batidos por la Greer Garson --premiada por todos los Centros intelectuales y artísticos de Hollywood-- la figura de Greta Garbo continúa firme y señera en su pedestal, como la más genuina representación de la venustidad y de la gracia seductora.

Un escritor barcelonés ha hecho ya popular este ingenioso juego de iniciales: "No queremos a. g." "Queremos G. G. (g. g. es Greer Garson y G. G. es Greta Garbo). No basta el haber creado el personaje central de esas excelentes películas que son "la señora Miniver", "Niebla en el pasado", "Cuando ellas se encuentran" y "Más fuerte que el orgullo" para dejar por siempre cegada la gloria impar de quien nos diera la réplica gracil de una adorable Helena rediviva en "El demonio y la carne", en "Cristina de Suecia", en "El velo pintado", en "Mata Hari", en "Susana Lenox", en "La mujer de las dos caras", en "Ana Karenina" o en "La dama de las camelias".

Greer Garson es una gran actriz cinematográfica. Es sobria, tierna, expresiva, y posee ese gesto de melancolía decepcionada y comprensiva, esa dulce mirada "hacia adentro", que parece que todo lo perdona, con un aire tan encantador como profundamente original. Pero, siempre idéntica a sí misma, sólo ha conseguido crear un tipo: el de la dignidad femenina, el de la "dama".

Hay que acordarse de aquella Greta de "Ninotchka", que inicia el film con los ademanes de una figura de cartón, bajo un hombruno atuendo proletario, hieratizada y deshumanizada por el fanatismo político-social, para luego convertirse en la imagen viva del candor femenino, de la eterna seducción. ¡Dos tipos impecables, dos caracterizaciones geniales en una misma película!

Greta Garbo nos ha regalado un mundo gigante de ensueño y de poesía. El Tiempo pasa, sí. La fresca de la tez se pierde, la mirada se torna extática y sin brillo, la eurtimia corporal se desvanece. Pero las Gracias volcaron sus ánforas sobre Greta Garbo derramando tanta flor y tanto perfume que, hoy todavía, a pesar de los años, de los prolongados silencios y de las capciosas propagandas, ella sigue irradiando su portentosa luminosidad, y, desde la lejanía, nos brinda la ilusión de su eterna presencia.

¡Oh, Tiempo!... Retarda el galopar febricitante de tu furiosa cuadrígrafa. Espera. Greta Garbo aún sonríe. No enturbies sus pupilas, no apagues su sonrisa, no nos robes todavía la magia de su gesto, la luz de su divino perfil...

Francisco GUAL ESPUÑES

## Bicicletas Fenix

# Casa Ford

Calle de Aragón, n.º 73 — Edificio Ford

## Gobierno Civil

JUNTA PROVINCIAL DE BENEFICENCIA

Aviso

Con el fin de que los guardadores o tutores de los huérfanos de la Revolución y de la Guerra puedan percibir las dos pensiones que les corresponden, se las pone en conocimiento que, en la Secretaría de Beneficencia de este Gobierno Civil y a partir del día 3 del próximo mes de Junio, se procederá al pago de las mismas.

Palma de Mallorca, 31 de Mayo de 1947.—El Gobernador Civil.

### TRIBUNAL DE EXAMENES PARA OPERADORES CINEMATOGRAFICOS

Fechas de actuación de los aspirantes a operadores cinematográficos, para el ejercicio práctico:

Máquinas "Bauer", "Erko", "Krupp", "Ernemann", "Hahn Goers".—Salón Rialto a las 10 horas del día 3 de Junio.

Máquina "Superson".—Cine Progreso a las 18 horas del día 3 de Junio (3.ª convocatoria).—Examinados de teórico el día 23 del actual.

Máquina "Pergam".—Cine Capitol a las 10'30 horas del día 5 de Junio.

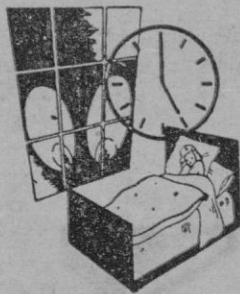
Palma de Mallorca, 30 de Mayo de 1947.—El Secretario del Tribunal, Francisco Roselló.

### Servicio Nacional del Trigo

Como continuación a la nota publicada por esta Jefatura en el día de ayer, referente a los precios que regirán para las harinas durante el próximo mes de Junio, provisionalmente y hasta tanto sea aprobado por la Delegación Nacional de este C. N. T., el precio para la harina de trigo procedente del cargamento del vapor "Monte Gurugú", sobre puerto Barcelona, será el de 320'47 pesetas los 100 kgs.

Palma de Mallorca 23 Mayo de 1947.—El Jefe Provincial, José L. González-Hontoria.

### EL INSOMNIO: SUPLICIO ATROZ



Una a una van sonando monótonas las horas de la noche sin que el sueño reparador nos acoja. El organismo está después agotado, el sistema nervioso en continua tensión y sobresalto. Y a la noche angustiosa, larga y pesada, sucede un día en que no es posible el trabajo. Duele la cabeza, se pierde el apetito, una intranquilidad excitación continuas nos atenazan. Somos víctimas de la fría condena del insomnio.

Si sufre usted este estado pida consejo a su médico y recurra con confianza al Fósforo Ferrero. Después de un breve tratamiento con cuatro a seis comprimidos diarios, el sueño reparador volverá a acompañarle. Su despertar será alegre; notará cómo sus facultades intelectuales y, sobre todo, su memoria vuelven a aquella lucidez que usted añoraba. Y una sensación de bienestar físico le hará desear continuamente entonar un canto de alegría de vivir.

Pida siempre el legítimo Fósforo Ferrero Rechace las imitaciones.

En justicia

## El Monumento al Crucero "Balears"

En la mañana del jueves 16 del actual y conforme ha dado de ello cuenta la Prensa, fué por fin inaugurado el Monumento al Crucero Balears, por el Generalísimo Franco.

El Ejército, con todas sus jerarquías. La Marina, con todas las suyas. El Clero con sus dos ramas, secular y regular. El pueblo compuesto de todas las clases sociales. Las Autoridades Civiles y Corporaciones, representantes del Comercio, de la Industria, de la Prensa y en junto, Mallorca entera, contribuyeron con su acción y presencia a dar al acto que se celebraba el más alto ejemplo de entusiasmo patrio. Demostrando con ello su sentimiento eterno por la pérdida del Crucero que fué el espanto y el terror de la horda roja en nuestra pasada guerra civil hasta el momento de ser sepultado en el fondo de los mares; así como por la de tantas y juveniles vidas como desaparecieron con dicho Crucero.

En el solemne acto de la inauguración, no habrá quedado uno de los asistentes, que no haya ofrecido una oración por el eterno descanso de las almas de aquellos valientes que desaparecieron para siempre del mundo de los vivos al santo grito de "Viva España".

Y ya que hablamos del acto de inauguración del Monumento al Crucero Balears, justo será también el recordar aún estimándolo innecesario por estar en la memoria de todos, que si Mallorca cuenta desde hoy con este Monumento de Gloria para la Marina española, se debe a la feliz iniciativa del periódico diario de la localidad "La Última Hora" a los esfuerzos y trabajos de índole, llevados a cabo por el Director propietario Excelentísimo señor don José Tous Ferrer, verdadera institución mallorquina sus aportaciones económicas varios miles de pesetas, una modestamente parte de ellas de suscripción popular. Ciertamente ésta, que si a modesto su autor pudo velar, los que nuestra colaboración en el periódico estamos en el secreto, nos el deber moral y la obligación de ponerlo de relieve y divulgarlo, rindiendo con ello, a nuestro juicio, el más elemental de los deberes de justicia.

Claro es, que según ya festejamos en nuestro artículo "Balears" que apareció insistentemente el día de la inauguración del Monumento, han venido a completar los trabajos para la terminación de dicho Monumento, las gestiones llevadas a efecto por la Autoridad Gubernativa de la provincia, cooperación ésta la que ha dado el resultado definitivo al asunto, que es también justo el reconocer y agradecer.

Las cosas que se hacen bien, guien ha de tener en ellas la claridad. Pero si éstas interponen, como en este caso, el sentimiento de un pueblo en sentido de glorificar a sus héroes no han de ser olvidados los nombres de los que a ello contribuyeron desinteresadamente y a la mejor intención.

Emilio TORTOSA ANDRÉS Mayo de 1947.

# DiDiTam

INSECTICIDA FABRICADO BAJO LA VERDADERA FORMULA QUIMICA

DICLORO -- DIFENIL -- TRICLOROETANO

Extermina, moscas, mosquitos, escarabajos, piojos, polillas, chinches, pulgas, hormigas y demás insectos

Completamente inofensivo para las personas y animales domésticos



EXIJA PARA EFECTOS RAPIDOS Y DURACION ILIMITADA ESTE INSECTICIDA

## BOXEO TEATRO BALEARES

Miércoles, 4 Junio :-: A las 10'15 noche

GRANDIOSA VELADA

Aficionados

AMAYA contra PERICAS III

JIM MORA contra ALMELA

Campeón de Baleares Catalán

PROHENS contra ROMA

Campeón de Baleares Catalán

Profesionales

FENOY III contra VALVERDE

Maravilloso púgil catalán Combate nulo con LUTTI

Sánchez contra Soldevila

Reciente vencedor por K. O. de VALERO Vencedor del italiano CASALI

Rodri - Pericás

Combate nulo con IGNACIO ARA Campeón de Cataluña y Baleares

Vencedor de POLO, FERRER y ARCENIAGA

C. U. D. E. C. O.

Cooperativa de Transportes INDUSTRIALES - COMERCIANTES

Ponemos a su disposición el definitivo de la misma

Avda. General Primo de Rivera (antes Estanislao Figueras)

Tel. 2112 PALMA









# CRONICA Deportiva

## Y ya estamos en las semifinales

Poco a poco y uno tras otro, han ido cayendo los participantes en la Copa del Generalísimo, sin tener para ello en cuenta ni su categoría, ni su historia, ni su prestigio. Han ido cayendo absorbidos por la fuerza arrolladora de la eliminación, dándose el caso de que muchos "primeras" han sido víctimas de las apetencias de los "segundas", en un gesto poco amable y con escaso respeto a su mayor categoría.

De aquellos veintiocho equipos que un día se alinearon para el asalto a la Copa, ya solamente quedan cuatro. Los cuatro, que en las semifinales han de luchar denodadamente para sacar al único invicto y por lo tanto digno ostentador del preciado título.

Cuando se llega a estas alturas, la nerviosidad influye tan poderosamente en los participantes, que la calidad de juego suele escasear para dar paso a una lucha sin cuartel, muchas veces desprovista de vistosidad, de elegancia y hasta de corrección.

Interesa el triunfo. E interesa sin tenerse demasiado en cuenta la calidad. Es preciso vencer al rival antes de que el rival pueda vencerle a uno. La forma --a veces excesivamente violenta-- importa escasamente. La cuestión primordial, única mejor dicho, es bair al enemigo, sin concederle tregua y procurando extenuarle totalmente.

Las semifinales son el vestíbulo del título. Si la suerte o la calidad del equipo le ha permitido su encumbramiento, es necesario que

ese encumbramiento no se malogre para tener opción al título.

Es natural, pues, que cuando se llega a la encrucijada, todos los participantes pongan de su parte el total de sus energías y de sus ardidés para que la partida se incline a su favor. Ya no son posibles rectificaciones. Ya no es posible mirar el pasado con toda su retahíla de cosas extrañas. No. Ha llegado el momento de mirar cara a cara la verdad, la realidad, el momento supremo de colocarse a la puerta del partido final. De ese partido que lleva prendido, en sus cuarenta minutos de juego, nada menos que el título nacional.

En los inicios de la Copa aún es dable presenciar buenos partidos. Cuando se presentan las semifinales toda floritura o juego de galería cede el paso a la artimaña, al recurso, a la decisión extrema.

En estas condiciones se hallan pues el Atlético de Bilbao, el Español, el Real Madrid y el Tarragona, recién ascendido a la División de Honor y aún --para nosotros-- un segunda División.

El sorteo establecido hace ya días, ha colocado nada menos que frente a frente a madrileños y bilbaínos. La otra semifinal enfrenta a los dos conjuntos catalanes. Ello significa que sean quienes sean los que vayan a la final uno de ellos representará forzosamente a Cataluña.

La lucha, pues, entre los dos conjuntos catalanes ha de ser una lucha épica, dura, emocionante. El atrevido Tarragona va a Sarriá a

## Crisis en el C. D. Mallorca

### HA DIMITIDO LA JUNTA DIRECTIVA

Como casi todos los años -- así es verdad -- estamos pasando un ligero temporal en el

encontrar al Español, cuando este Español ha entrado por el camino de las grandes reacciones. La audacia del novel I División, que supo eliminar a su compañero de región Barcelona C. de F.

Es natural que el Español sienta sus preocupaciones ante el encuentro de mañana. Porque se ha demostrado que el Tarragona no es equipo únicamente apoyado por la suerte, sino un conjunto digno de tenerse en cuenta.

Y en cuanto al Real Madrid, tiene mala papeleta con ese Atlético de Bilbao, que se nos presenta como un serio candidato al título, como tantas veces lo hiciera.

Claro está que, de momento, el Real Madrid tiene la ventaja del campo propio. Pero estamos convencidos de que los norteos no habrán de salir al terreno de juego con la excesiva confianza que los 12 a 1 sobre el Celta, les guió en su presentación en el campo de Balaídos.

El Real Madrid se encuentra, pues, en un momento harto crítico. Y de ese momento ha de procurar sacar partido el once vasco, si quiere recibir luego a los madrileños con relativa tranquilidad en su, siempre peligroso, terreno de San Mamés. -- DOMENECH.

decano de los clubs futbolísticos, el más destacado de la isla y también el que cuenta con más adeptos. La Junta directiva ha dimitido y según se nos asegura, los dimisionarios han dado cuenta de ello al Excmo. señor Gobernador Civil, señor Pardo Suárez, gran deportista y muy especialmente del balompié, para que con su afición bien demostrada y sus mejores deseos, colabore en la solución de esta crisis. No dudamos de que pronto será hallada la solución y que nuevamente la "rueda" será puesta en marcha y con nuevos entusiasmos, nuevos bríos, el club más representativo de la isla volverá por sus fueros y ocupará otra vez el puesto que se merece y quizá, con un poco de mejor suerte que no hubo en la temporada que finaliza, un más destacado lugar.

Sabemos que aunque haya crisis, no queda inactivo el equipo encarnado y aún le veremos jugar varios partidos este mes. Por lo pronto, el día 8 se celebrará el esperado choque Mallorca-Atlético Baleares, que tendrá lugar en Es Fortí.



1 de Junio

### UN GRAN PROGRAMA CICLISTA EN EL VELODROMO DE SON ESPAÑOLET

Organizada por el Cuerpo Auxiliar ciclista de la Cruz Roja se celebra en el Velódromo de Son Español, una magna reunión ciclista, de acuerdo con el siguiente programa:

Primera carrera. -- Exclusiva para militares. No llega a celebrarse por no haberse presentado ningún corredor.

Segunda carrera. (Forense). -- Esta carrera, dedicada a todos los corredores isleños con excepción de los de Palma, resultó una prueba disputadísima, ganando los premios Antonio Riera, Antonio Armengol y Pedro Miralles. Los premios habían sido otorgados por don Gabriel Bernabeu, "Club Viciopedista de Inca" y Vice-consul de la U.V.E. en Baleares, don Juan Gomila.

Tercera carrera. (Veloz Sport Balear). -- Para esta prueba, reservada a los socios de la citada entidad, habían otorgado premio el Delegado de Hacienda, don Francisco de Semir, el "Círculo Ciclista" y la Comisión Provincial de la Cruz Roja. Esta carrera fue la más concurrida y por tanto la de mayor interés. Llegó primero Luis Cardell, seguido de Antonio Gil y de Juan Castell.

Cuarta carrera. (Círculo Ciclista). -- Reservada a los socios de dicha entidad y para la que habían otorgado premios el Presidente del cuerpo auxiliar ciclista de la Cruz Roja, don Joaquín Guàrd de Torrella, el Presidente del "Veloz Sport Balear" y el Presidente del "Círculo Sollerense". La llegada fué por el siguiente orden: Gaspar Font, José Barnils y José Bonnin.

Quinta carrera. (Mallorquina). -- Esta carrera era libre para todos los corredores de la isla. Por su importancia habían concedido premios la Excmo. Diputación Provincial, el Excmo. Ayuntamiento de Palma, don José I. Tarongí y la Comisión Provincial de la Cruz Roja. Dicha carrera se corrió por series, y durante su celebración tuvo que lamentarse la caída de algunos corredores, uno de los cuales desde lo alto del peralte, produciéndose varias heridas. Quedaron vencedores por este orden: Simón Riera, José Cardell y Pedro Miralles.

Sexta carrera. (Por equipos). Esta carrera fué disputada por dos equipos formados por cuatro corredores, luciendo jersey verde y jersey encarnado. Vencieron los primeros por sólo dos puntos, estando integrado el equipo vencedor por: José Cardell, Pedro Miralles, Juan Sans y Juan Gil.

Séptima carrera. (Carrera de honor). -- En esta carrera sólo se permitió la participación de aquellos corredores que hubieran llegado en primero o segundo lugar en las pruebas anteriores. Y sólo se otorgó un premio, que consistía en una medalla de plata, donada por la Asamblea Suprema de la Cruz Roja. Fué una carrera magnífica, para la que tomaron salida Antonio Riera, Antonio Armengol, Luis Cardell, Antonio Gil, Gaspar Font, José Barnils, Simón Riera, José Cardell y Pedro Miralles. Venció de forma brillante Simón Riera, que se adjudicó la medalla de plata.

Última carrera. (Cintas). -- Como toda esta clase de carreras resultó muy entretenida, demostrando los ciclistas sus condiciones "excepcionales" de equilibrio. Las cintas habían sido bordadas por las distinguidas señoras que asistían a la fiesta. Después de la reunión, tuvo lugar un gran baile, en un salón construido exprofeso.

Ese fué el final obligado de la fiesta. -- KIRIKI.

**COñAC VIEJISIMO**

LA EXTRAORDINARIA MATINAL DE HOY EN LA HIPICA

Reina verdaderamente un interés enorme ante la reunión hípica que tendrá lugar esta mañana en el Hipódromo. No es cosa corriente que las carreras se efectúen por la mañana, sino en la grandiosa solemnidad de la tradicional Diada Hípica que se anunció para el día 14 y que hubo de ser suspendida antes de la disputa del Gran Premio Nacional, que será de nuevo puesto sobre el tapete el próximo 8 de Junio, en otra excepcional jornada completa de pruebas, en dos sesiones y abarcando todo el día.

Es, por otra parte, natural esta expectación, teniendo en cuenta que a la hora des acostumbrada en que habrá de efectuarse, hay que unir la excelencia de un programa muy completo, con cuatro pruebas de altísima inscripción en que se comprenden no pocos nombres que no son los de siempre, y con una última de la que debemos esperar positiva sensación. Porque es el caso que "Homero" desde hace algún tiempo aparece algo apagado en sus actuaciones, lo que hizo que en el anteprograma figurara precediendo a "Titán M", pero que ocupará asimismo el último puesto en la alineación debido a que "Titán" no puede concurrir, a causa de enfermedad.

Pero no son pequeños enemigos los que va a tropezar "Homero". Trabajo le costará desbordar a cuantos saldrán precediéndole a efectos del handicap por tratarse de ejemplares valiosos, algunos

(Pasa a la 15)



# CRONICA Deportiva

(Viene de la 14)  
 Los cuales, como "Renard Argenté II" son más seguros corredores cada vez, y otros como "Lincoln", algo desiguales en sus actuaciones, cuando la tienen buena consiguen terribles contrincantes.

La primera carrera será lanzada a las once en punto, y se ha señalado como hora para comenzar la última, la de la una y media.

## El Campeonato de Ajedrez

**REPARTO DE TROFEOS**  
 En el salón de ajedrez del Círculo Mallorquín, tuvo lugar el acto del reparto de premios a los vencedores del Campeonato de Mallorca de Ajedrez 1947, y a los gamarreros del de segunda, correspondiente al año 1946. Después de breves palabras, pronunciadas por el presidente de la Federación Ma-

llorquina de Ajedrez, señor Moner, en las que agradeció a las primeras autoridades de la provincia y a la Directiva de la mencionada Sociedad, la colaboración prestada a esos campeonatos, el señor Delegado de la Subsecretaría de Educación Popular, don Francisco Soriano, juntamente con el directivo del Círculo Mallorquín, don Bernardo Barceló, gran animador de las manifestaciones ajedrecísticas, procedieron al reparto de premios a los vencedores, de la siguiente forma:

Copa del Excmo. Sr. Capitán General de Baleares, al Campeón don Juan Antonio Sancho.  
 Copa del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia, al subcampeón don Jaime Buades.  
 Copa de la Excmo. Diputación Provincial de Baleares, a don Rafael Merino, tercer clasificado.  
 Copa del Excmo. Ayunta-

miento de Palma, a don Pedro Moner, cuarto clasificado.

Copa de la Federación Mallorquina de Ajedrez al quinto clasificado, don Antonio Perelló.

Copa de la F. M. D. A., al Campeón de segunda categoría de Mallorca, 1946, don José Hermida.

Copa de la F. M. D. A., al subcampeón de segunda categoría 1946, don Rafael Merino.

Los jugadores premiados fueron aplaudidos y felicitados.

## DE GOMA

Artículos en general

SUMINISTROS FRAU

Pl. San Antonio, 17-18-19

## Espectáculos

### Teatros

**PRINCIPAL.** — Compañía de comedias Carbonell-Vico. A las 7 tarde y a las 10'30 noche: "Todo Madrid", de Serrano Anguita.

Mañana, tarde y noche: "La forastera", de Leandro Navarro (estreno).

### Cines

**LIRICO.** — Desde las 3'45 "Pierna de plata" (estreno) y "La dama de Malaca" (estreno).

**BALEAR.** — Desde las 3'15 "La cámara diabólica", segunda jornada de "El imperio fantasma" (estreno) y "Bambú".

**BORN.** — "Crimen o suicidio?" (estreno) y "Vocación sublime".

**ASTORIA.** — Desde las 3'30 "Chiruca" (estreno) y "Máscara azul".

Hoy: matinal a las 10'30.

**AVENIDA.** — Desde las 3'15: "Pierna de Plata" (estreno) y "La dama de Malaca" (estreno).

**RIALTO.** — "El susto" (estreno) y "Compañero de mi vida".

**MODERNO.** — "Sherlock Holmes contra Moriarty" y segundo episodio de "La mujer tigre".

Mañana: "Es mi hombre" (estreno) y episodio final de "La mujer tigre" (estreno).

**CAPITOL.** — Desde las 3'30: "Crimen o suicidio?" (estreno) y "Vocación sublime".

**PROTECTORA.** — "La cámara

diabólica", segunda jornada de "El imperio fantasma" (estreno) y "Bambú".

**ORIENTAL.** — "Sherlock Holmes contra Moriarty" y segundo episodio de "La mujer tigre".  
 Mañana: "Es mi hombre" (estreno) y episodio final de "La mujer tigre" (estreno).

**HISPANIA.** — Desde las 3: "¿Crimen o suicidio?" (estreno) y "Vocación sublime".

**METROPOL.** — Desde las 3: "Chiruca" (estreno) y "Máscara azul".

**ACTUALIDADES.** — No-Do, imágenes y dibujos.

### Variedades

**TROCADERO.** — Tarde y noche, atracciones.

**EL CORTIJO.** Salón de Te. Tarde y noche: Atracciones. Hoy, inauguración del Uatio Andaluz y debut de Mari Cruz.

### PARA LA PENINSULA



San Miguel 238

Tel. 3129 PALMA

**Palacio AVENIDA**

**TEATRO Lirico**

Próximo jueves  
**¡GRAN ACONTECIMIENTO!**

**CARNELL**

**ESPERARÉ, LUCHARÉ**

¡Esperaré, lucharé años y años, con tal de volver a estar entre tus brazos un solo instante!

La película que todas las mujeres quieren ver junto al hombre que aman

**HOY**

**PIERNA DE PLATA**

La Dama de Malaca

**MODERNO ORIENTAL**

MAÑANA - ESTRENO

**POWER FAYE**

**AL JOLSON**

**ES MI HOMBRE**

**La mujer TIGRE**

(FINAL)

**HOY**

Sherlock Holmes contra Moriarty

La mujer tigre

**RIALTO**

JUEVES

Inauguración temporada  
 Grandes reestrenos

**Las llaves del reino**

Gregory **PECK**

**En este mundo traidor**

Claudette COLBERT James STEWART

**HOY**

**EL SUSTO**

Compañero de mi vida

**Sala Astoria**

**VIERNES - ESTRENO**

Aventuras - Luchas Emboscadas

Trepidante acción al rojo vivo

Ritmo desenfrenado

**JOHN WAYNE RUTH HALL**

**Los tres del DESIERTO**

Además  
 Otro sensacional estreno

**Los habitantes de la casa deshabitada**

El mayor acierto de **JARDIEL PONCELA**

**HOY**

**CHIRUCA**

**Máscara azul**

Proyecciones simultáneas en

**METROPOL**

**TEATRO BALEAR**

**Proteectora**

**El imperio fantasma**

Aventuras de **FLASH GORDON**

**HOY**

2.ª jornada

**La cámara diabólica**

En el mismo programa

Imperio **ARGENTINA**

**Bambú**

**JUEVES - ESTRENO**

**El rayo de la muerte**

3.ª y última jornada de

**EL IMPERIO FANTASMA**



# El Jefe del Estado en el Pirineo irlandense

(Viene de la 1.ª) pañuelos. El Generalísimo descendió de su coche y revisó el batallón que le rendía honores. Inmediatamente saludó a todos los jefes y oficiales que se hallaban formados frente al batallón, en la misma avenida.

El Alcalde de la ciudad le dió la bienvenida en nombre de esta. Al límite de la provincia salieron a esperar al Caudillo las autoridades provinciales de los pueblos de la provincia.

Con el Caudillo llegaron el Ministro de Trabajo, el Capitán General de la IV Región y el Jefe de su Casa Militar. En Lérida esperaban la llegada de S. E. los Ministros de Agricultura, Industria y Obras Públicas.

El Caudillo una vez revista las fuerzas que le rindieron honores subió al Ayuntamiento reproduciéndose las aclamaciones y vitores. El Caudillo subió al despacho de la Alcaldía donde fué cumplimentado por los obispos de la Seo de Urgel y de Solsona que habían llegado para recibirle y por el Vicario Capitular de la diócesis de Lérida. Asimismo fué saludado por los Ministros. Seguidamente el Jefe del Estado se dirigió al salón de sesiones y ante las insistentes aclamaciones de la multitud salió al balcón arrojando los vitores y ovaciones de los productores y vecindario. El Jefe del Estado dirigió unas palabras a la multitud que fueron consistentemente ovacionadas e interrumpidas por los vivas y aclamaciones.

A continuación acompañado de los Ministros y Prelados ha ocupado la presidencia del salón de sesiones, donde le ha sido impuesta la Medalla de Oro de la provincia que le había sido otorgada.

El Presidente de la Diputación hizo la ofrenda pronunciando unas palabras de bienvenida y adhesión de la provincia leridana a la persona de Su Excelencia el Jefe del Estado.

El Caudillo contestó con un discurso. Seguidamente el Presidente de la Diputación le impuso la Medalla de Oro.

Terminado el acto en medio de grandes aclamaciones pasó el Caudillo al despacho del Alcalde donde examinó algunos gráficos existentes del plan general de ordenación económico-social de la provincia.

Recibió a una comisión integrada por el Síndico General de los Valles de Andorra, a quien acompañaban el Subjefe Sindical, el Secretario General de los Valles, el Vicerger Spiscopar y un miembro del Consejo. La comisión, iba presidida por el Obispo de Seo de Urgel, Príncipe Soberano de los Valles de Andorra. Tuvo por objeto la visita testimoniar al Generalísimo el agradecimiento de los andorranos por las atenciones que tiene el Estado español con todos los problemas que afectan al Vall de Andorra. También el Caudillo con este motivo pronunció unas palabras.

Terminado el acto el Generalísimo recibió la visita del Cabildo Catedralicio de Lérida y seguidamente en medio

de grandes aclamaciones atravesó el pasillo para dirigirse al salón del retablo donde ha sido instalada la mesa en la que será servido el almuerzo con que obsequia el Ayuntamiento de Lérida al Jefe del Estado.—Cifra.

Lérida.—El Caudillo ha salido para los municipios del Valle de Arán siendo en todos ellos objeto de inenarrable recibimiento. Por todos los lugares del trayecto S. E. el Jefe del Estado es objeto de fervorosas muestras de adhesión.

En Viella, capital del Valle de Aneu, a las ocho menos veinte de la tarde, en la plaza del pueblo, totalmente ocupada por numerosísimo público, S. Excelencia recibió la bienvenida en nombre de todos los municipios del Valle. Seguidamente, revisó las tropas alpinas, que le rindieron honores.

Su Excelencia, desde una tribuna en la plaza, pronunció unas palabras en las que anunció que, en breve comenzarán las obras de la carretera de Sort a la Seo de Urgel. Se lamentó de no haberse podido detener en todos los pueblos del recorrido como hubiera sido su deseo.

El breve discurso del Generalísimo fué acogido con grandes aplausos y vitores.

Después de visitar la Central de Viella, pasó S. E. a la entrada del túnel de Viella, donde los obreros le dedicaron gran recibimiento. Su Excelencia en compañía de los Ministros y demás personalidades subió en la vagoneta, que había de conducirle a través del citado túnel, en construcción, que tiene siete kilómetros de longitud.

En el túnel, el Caudillo y sus acompañantes tuvieron que recorrer a pie un tramo de 500 metros, donde el techo muy bajo obliga, en muchos momentos, a ir agachado.

Terminado este corto recorrido, los dos kilómetros restantes los cubrieron en otras vagonetas tiradas por mulos.

Alrededor de las nueve de la noche, la comitiva llegó al final del túnel de Viella. Esperaban allí las autoridades de Pont de Suer y otras personalidades.

El Generalísimo, después de contemplar durante unos minutos un magnífico panorama, reemprendió la marcha en automóvil con dirección a Pont.

A las diez y media de la noche llegó el Caudillo a la población de Pont de Suer, donde le recibieron el Obispo de la Seo de Urgel, el Vicario General de la Diócesis de Lérida. El Caudillo pernoctará en esta población. El Jefe del Estado fué obsequiado con una cena.

A las doce de la noche el Caudillo visitó la Exposición de Tra-

bajos y Proyectos de las empresas antes citadas.

Finalmente el Caudillo contempló muestras de mineral de plata, hierro, plomo y cobre así como de distintas clases de carbón y madera.

Su Excelencia regresó de su visita a las dos menos cuarto, de la madrugada y durante el recorrido, verificado a pie, recibió nuevamente el homenaje de simpatía y adhesión del pueblo en masa.

Mañana a las nueve oirá misa en una capilla levantada en su residencia y después de la ceremonia emprenderá el viaje de regreso a Lérida.—Cifra.

## Truman irá al Canadá

Washington, 31.—El Presidente Truman saldrá para el Canadá el día 9 de Junio, pensando permanecer en aquel país hasta el día 12, anuncia la Casa Blanca.

Se cree que el Presidente dirigirá la palabra al Parlamento canadiense.—Efe.

Masajes y limpieza del cutis  
Instituto de Belleza EXCELSIOR

# Otra gran catástrofe de aviación

## 53 personas perecen al caer un avión de transporte norteamericano

Nueva York, 31.—La peor catástrofe que registra la historia de la aviación comercial de los Estados Unidos se ha producido en un bosque cerca de Maryland durante la noche del viernes al sábado, 24 horas más tarde de registrarse el accidente del aeropuerto de La Guardia.

Un gran avión de transporte de la Compañía "Castera Airlines", tipo DC-4, cayó a tierra y se in-

cendió inmediatamente, sin que hasta ahora se conozcan las causas del accidente.

A bordo se encontraban 53 personas, que han muerto.

El avión efectuaba el vuelo normal Nueva York-Miami.

La mayoría de los cadáveres —un 10 por 100 según un agente de la policía— no se pudo identificar.

Se trata del accidente más grave que registra la aviación comercial norteamericana y la lista de muertos iguala a la mayor calamidad aérea que haya sucedido en el mundo.

El accidente fué presenciado por un grupo de investigadores civiles aeronáuticos que regresaban a Washington después de haber estudiado el desastre registrado el aeropuerto de La Guardia, 24 horas antes.

Con carácter urgente ha sido convocada una reunión de la Junta de aeronáutica civil, ya que se afirma que un marinero vió como se desprendía una parte de la cola del avión antes de que éste se estrellara.—Efe.

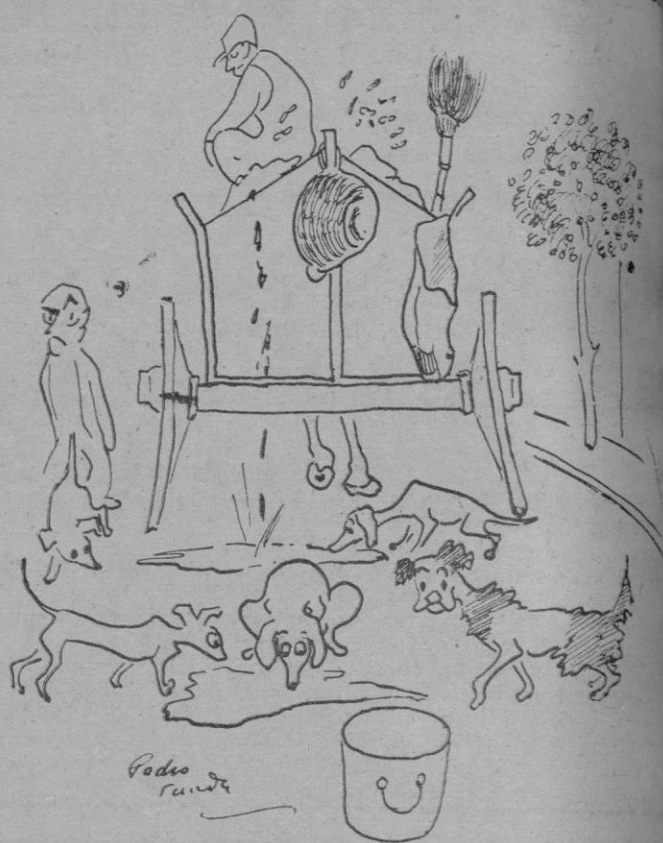
## La Vuelta Ciclista a España

MESA VENCIO EN LA ETAPA RIBADEO-FERROL

El Ferrol del Caudillo, 31.—La etapa Ribadeo-Ferrol, que es la 17 de la Vuelta, con un recorrido de 159 kilómetros, ha sido ganada por el corredor asturiano Mesa, entrando en segundo lugar Ponte, ambos con una ventaja de varios minutos sobre los restantes corredores.

En la clasificación general sigue figurando en primer lugar Costa.

## Panoramas urbanos por Pedro Sureda



El "ejemplar e higiénico" servicio de recogida de basuras

## Discurso de S. S. el Papa

LO PRONUNCIARÁ MAÑANA MOTIVO D'ESU FESTIVIDAD

Ciudad del Vaticano, 31.—El papa Pío XII pronunciará mañana, lunes 2 de junio, con motivo de la festividad de San Juan, un discurso que será transmitido por Radio Vaticano en las traducciones en inglés, francés, alemán, polaco y en holandés.—Efe.

## Nuevo Gobierno húngaro

Budapest, 31.—Lajos Nagy ha jurado el cargo de Primer Ministro. Sustituye a Terenz János que dimitió en la Legación de Hungría en Berna.

El nuevo Gobierno es el mismo que el presidido por Nagy y con el cambio de Wihalyfi, Ministro de Información, que además de peñar temporalmente la cartera de Asuntos Exteriores.—Efe.

## El Madrid - Bilbao de hoy

PONT NO PODRÁ ALINEARSE "NO HAY BILLETES"

Madrid, 31.—El Delegado Real Madrid, Quincoces, ha sabido esta mañana a la Directiva que el medio Pont permanece en cama a la fiebre, y no podrá alinearse en el partido de mañana en el Atlético de Bilbao. Pont será sustituido por el delantero Terán.

Han quedado agotadas para el partido Real Madrid-Atlético de Bilbao, después de haberse colocado más de dos mil sillas en el Estadio Metropolitano. Se registrará en el Estadio entrada "record" de la temporada.

# Católicos de Palma

A todos se os invita al

## Gran Acto de Afirmación Católica

Hoy a las 18'30 en la Catedral

Hablarán el Dr. D. Juan Hervas Obispo Coadjutor de Mallorca, y el Dr. Alberto Bonet, Secretario General de la Acción Católica.

### TODOS A LA CATEDRAL